

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع الدخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص Montant des produits après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاسه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المتأخرة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من الدخل المقررة Montant des Constatations Nettes	الداخلية المقبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاسه Restes à recouvrer	ملاحظات
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	10			القسم 0.1 Section 0.1 مجول الإدارة العامة DOMAINE D'ADMINISTRATION GENERALE							
		10		الحالة المدنية وتصديق الاعضاء Etat civil et légalisation.							
			10	مدخلات ضريبية Recettes Fiscales							
401			11	رسم تصديق الاعضاء والإشهاد بالمطابق Taxe de légalisation des signatures et de certification des documents	1,000,000.00	754,064.00		754,064.00	754,064.00		
			30	مدخلات مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
5106			31	رسوم الحالة المدنية Droit d'état civil.	1,300,700.00	1,018,606.00		1,018,606.00	1,018,606.00		
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	2,300,700.00	1,772,670.00	-	1,772,670.00	1,772,670.00	-	
		20		ترخيصات ادارية Autorisations administratives							
			30	مدخلات مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
5102			31	ترقيم العقارات Numérotation d'immeubles.	50,000.00	22,839.00		###	22,839.00		
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10 (à reporter) بنقل	2,350,700.00	1,795,509.00	-	1,795,509.00	1,795,509.00	-	

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع الدخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص Montant des produits après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاسه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المتأخرة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من الدخل المقررة Montant des Constatations Nettes	الداخلية المقبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاسه Restes à recouvrer	ملاحظات
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10 متقول الباب 10	2,350,700.00	1,795,509.00	-	1,795,509.00	1,795,509.00	-	
5103			32	تسجيل بيع البهائم Enregistrement de la vente du bétail.	60,000.00	63,120.00		###	63,120.00		
5104			33	مصاريف أبحاث المنافع والمضار Frais d'enquête de commodo et d'incommodo.	100.00						
				Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	110,100.00	85,959.00	-	85,959.00	85,959.00	-	
		30		منتجات المبيعات Produits des ventes.							
			20	مدخلات الاملاك Recettes Patrimoniales							

5201	21	متنوع بيع اثاث وأثاث ومواد استغني عنها Produit des ventes d'objet mobiliers ou matériaux hors service.	100,000.00				
5202	22	متنوع بيع الفواكه والنبات والزهرة والحطب Produit des ventes de fruits, plantes, fleurs et bois.	100.00				
5203	23	متنوع بيع التسميم والمطويات وملفات المزايدة Produit des ventes de plans, d'imprimés et de dossiers de concours.	300,000.00	219,296.00		219,296.00	219,296.00
5206	24	متنوع بيع الحيوانات والأشياء المحجوزة والتي لم تحسب داخل الأجل المحددة Produit des ventes des animaux et d'objets mis en fourrière non retirés dans les délais impartis.	500,000.00				
Total de l'article 30 مجموع الفصل 30			900,100.00	219,296.00	-	219,296.00	219,296.00
Total du chapitre 10 (à reporter)			3,310,900.00	2,077,925.00	-	2,077,925.00	2,077,925.00

3

R E C E T T E S

الداخليـــــــــــــــــل

3

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع الدخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للحصيل Montant des produits après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاسه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للحصيل للمدة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من الدخل المقررة Montant des Constatations Nettes	الدخل المحقوقة Montant des recettes réalisées	الباقى استخلاسه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	Chap	Art	Para	6	7	8	9	10	11	12	13
Report du chapitre 10				مفوق الباب 10	3,310,900.00	2,077,925.00	-	2,077,925.00	2,077,925.00	-	
40				Autres produits.							
10				Recettes Fiscales							
405			11	المتحصل من الدعوات الجبائية والترانسي فيما يتعلق بالضرائب Produit des amendes fiscales et detransations en matière de taxes	200,000.00	3,421.65	3,044,638.83	3,048,060.48	5,707.78	3,042,352.70	
403			12	الرسوم المضاف إلى الرسم على عقود التأمين Taxe additionnelle à la taxe sur les contrats d'assurance							
451			13	الرسوم المضاف إلى الرسم المفروض على رخصة الصيد في البحر Taxe additionnelle à la redevance pour licence de pêche en mer							
5105			14	النسبة المئوية المحقوقة في البيوعات العمومية Pourcentage sur les ventes publiques effectuées par la collectivité	60,000.00	1,180.00	12,648.20	13,828.20	9,896.70	3,931.50	
30				Recettes des services rémunérés							
5101			31	القصاص من الدخل المحققة لفائدة الغير Ristourne sur les recettes réalisées pour le compte des tiers.	30,000.00	20,080.14		###	20,080.14		
5107			32	رسم المحجر Droits de fourrière.	400,000.00	216,075.00	315.00	216,390.00	216,075.00	315.00	
Total du chapitre 10 (à reporter)				مجموع الباب 10 ينقل	4,000,900.00	2,318,681.79	3,057,602.03	5,376,283.82	2,329,684.62	3,046,599.20	

4

R E C E T T E S

الداخليـــــــــــــــــل

4

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع الدخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للحصيل Montant des produits	مبلغ الباقي استخلاسه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للحصيل للمدة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer	الصافي من الدخل المقررة Montant des Constatations	الدخل المحقوقة Montant des recettes réalisées	الباقى استخلاسه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	Chap	Art	Para	6	7	8	9	10	11	12	13

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10	منقول الباب 10	4,000,900.00	2,318,681.79	3,057,602.03	5,376,283.82	2,329,684.62	3,046,599.20
5109			33	استرجاع مسرور النقل بواسطة الآلة الرافعة Remboursement des frais de transport par la grue							
5109			34	منتوج الغرامة الناتجة عن عطية وضع الكعب للسيارات Produits des sabots							
				Total de l'article 40	مجموع الفصل 40	690,000.00	240,756.79	3,057,602.03	3,298,358.82	251,759.62	3,046,599.20
		50		حصّة من منتوج ضرائب الدولة Part dans le produit des impôts de l'Etat							
5932			10	حصّة من منتوج الضريبة على القيمة المضافة Part dans le produit de la TVA	121,266,000.00	124,166,000.00		124,166,000.00	124,166,000.00	124,166,000.00	
408			20	حصّة من منتوج الضريبة على الشركات Part dans le produit de l'I.S							
405			30	حصّة من منتوج الضريبة العامة على الدخل Part dans le produit de l'IGR							
				Total de l'article 50	مجموع الفصل 50	121,266,000.00	124,166,000.00	-	124,166,000.00	124,166,000.00	-
				Total du chapitre 10	مجموع الباب 10	125,266,900.00	126,484,681.79	3,057,602.03	129,542,283.82	126,495,684.62	3,046,599.20

5

R E C E T T E S

الداخيل

5

الرمز الاقتصادي	رمز الميزانية			نوع الداخيل	تقديرات الميزانية	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للحصيل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من اجازات من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للحصيل للمدة خلال السنة الجارية	الصافي من الداخيل المقررة	الداخيل المقبوضة	البقي استخلاصه	ملاحظات
Cod.Eco	Code budgétaire			NATURE DES RECETTES	Prévisions Budgétaires	Montant des produits	Montant des restes à recouvrer	Montant des Constatations Nettes	Montant des recettes réalisées	Restes à recouvrer	
2	باب	الفصل	الفترة	6	7	8	9	10	11	12	13
	Chap	Art	Para								
		20		مجال الشؤون الاجتماعية DOMAINE DES AFFAIRES SOCIALES							
			10	نظافة والصحة العمومية Hygiène et santé publiques							
			20	مداخيل الاملاك Recettes Patrimoniales							
5274			21	حق الامتياز في استغلال مرابض سوق الجملة للخضر والفاكهة Concession des blocs sanitaires du marché de gros des fruits et légumes							
5278			22	حق الامتياز في مصلحة سيارة الإسعاف الجماعية Concession du service de l'ambulance communale.	100.00						
			30	مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							

5171	31	استرجاع صواتر النقل بواسطة سيارة الإسعاف Remboursement des frais de transport effectués par l'ambulance communale	20,000.00	18,180.00	12,106.00	30,286.00	18,190.00	12,096.00
5173	32	متحول مملحة إخراج حشرات المراحيض وتنظيف القنوات Produit du service de vidange de fosses et curage d'égouts	100.00					
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20			20,200.00	18,180.00	12,106.00	30,286.00	18,190.00	12,096.00
(à reporter) ينقل								

6

RECETTES

المدخلات

6

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتحويل Montant des produits après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 تجيز من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحويل والمبالغ المتأخرة خلال السنة الجارية tant des restes à recouvrés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدخلات المقررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المقبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 20 متحول الباب 20	20,200.00	18,180.00	12,106.00	30,286.00	18,190.00	12,096.00	
5174		33		الاتصال بشبكة الماء الحار Raccordement au réseau d'égouts		920.00	93,603.00	94,523.00	920.00	93,603.00	
5175		34		الاتصال بشبكة الماء الصالح للشرب Raccordement au réseau d'eau							
5177		35		استرجاع صواتر التنظيف Remboursement des frais de désinfection	60,000.00	920.00	93,603.00	94,523.00	920.00	93,603.00	
5923		36		مأوى الجماعة لأجل الشغل متعلقة بالصحة العمومية أو الأمن العام أجرتها على نفقة ملائيم قاصرين Reversement à la commune pour travaux de salubrité et de sécurité par ses soins pour le compte des propriétaires défallants	100,000.00		386,523.53	386,523.53	40,687.95	345,835.58	
5178		37		منتوج مستودع الأموات Produit de la morgue	100.00						
Total de l'article 10 مجموع الفصل 10				180,300.00	19,100.00	492,232.53	511,332.53	59,797.95	451,534.58		
		20		التعليم، الفن والثقافة Enseignement, Art et culture							
		10		مدخلات ضريبية Recettes Fiscales							
461		11		الرسوم المفروضة على مؤسسات التعليم الخاصة Taxe sur les établissements d'enseignement privé	200,000.00	175,313.00	598,374.57	773,687.57	175,313.00	598,374.57	
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20 (à reporter) ينقل				380,300.00	194,413.00	1,090,607.10	1,285,020.10	235,110.95	1,049,909.15		

7

RECETTES

المدخلات

7

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتحويل Montant des produits après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 تجيز من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحويل والمبالغ المتأخرة خلال السنة الجارية tant des restes à recouvrés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدخلات المقررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المقبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Report du chapitre 20		متقول الباب 20	380,300.00	194,413.00	1,090,607.10	1,285,020.10	235,110.95	1,049,909.15
		مداخليل مقابل خدمات						
	30	Recettes des services rémunérés						
5163	31	متقول المعهد الجماعي للفنون الجميلة Produit de l'école communale des beaux arts						
5161	32	متقول الخزنة الجماعية Produit de la bibliothèque communale	100.00					
5162	33	متقول المعهد الجماعي للموسيقى Produit du conservatoire de musique						
5164	34	متقول قاعة المعارض Produit de la galerie d'expositon						
Total de l'article 20			200,100.00	175,313.00	598,374.57	773,687.57	175,313.00	598,374.57
مجموع الفصل 20								
	30	السياحة، الراحة والترفيه Tourisme, loisir et détente						
	10	مداخليل ضريبية Recettes Fiscales						
421	11	الرسم المفروض على الإقامة في المؤسسات السياحية Taxe de séjour	60,000.00	32,459.00		###	32,459.00	
424	12	الضريبة المفروضة على الملاهي Taxe sur les spectacles	30,000.00	39,986.00	286,672.50	326,658.50	39,986.00	286,672.50
Total du chapitre 20			470,400.00	266,858.00	1,377,279.60	1,644,137.60	307,555.95	1,336,581.65
(à reporter)								
مجموع الباب 20								
ينقل								

8

R E C E T T E S

المداخليل

8

الرمز الاقتصادي	رمز الميزانية			نوع المداخليل	تفديرات الميزانية	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاب المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبلغ المتعاقد خلال السنة الجارية	الصافي من المداخليل المقررة	المداخليل المقبوضة	الباقي استخلاصه	ملاحظات
Cod.Eco	Code budgétaire			NATURE DES RECETTES	Prévisions Budgétaires	Montant des produits après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	Montant des restes à recouvrer au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	Montant des Constatations Nettes	Montant des recettes réalisées	Restes à recouvrer	
2	Chap	Art	Para	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 20	متقول الباب 20	470,400.00	266,858.00	1,377,279.60	1,644,137.60	307,555.95	1,336,581.65
422			13	الرسم المفروض على تذاكر دخول المهرجانات الرياضية والمساح الخاصة المفتوحة للجمهور Taxe sur les billets d'accès aux manifestations sportives aux piscines privées ouvertes au public	100.00						
423			14	الرسم المفروض على رخص الصيد البري Taxe sur les permis de chasse							
			20	مداخليل الاملاك Recettes Patrimoniales							
5221			21	محصول استغلال الملاعب الرياضية Produit de l'exploitation des terrains de sport	100.00						
5222			22	متقول استغلال المساح Produit de l'exploitation des piscines	30,000.00	47,775.00	50.00	47,825.00	47,775.00	50.00	
5223			23	واجبات الدخول إلى المتاحف الجماعية Droits d'entrée aux musées communaux							
5224			24	واجبات الدخول إلى المسارح الجماعية Droits d'entrée aux théâtres communaux							
				متزوج المخيمات							

5225				25	Produit des campings et campings caravanings	150,000.00	105,000.00	105,000.00	105,000.00		
Total du chapitre 20					مجموع الباب 20	650,600.00	419,633.00	1,377,329.60	1,796,962.60	460,330.95	1,336,631.65
(à reporter)					ينقل						

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للحصيل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للحصيل والمبلغ المتعاة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المقررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المقبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 20	منقول الباب 20	650,600.00	419,633.00	1,377,329.60	1,796,962.60	460,330.95	1,336,631.65	
5226			26	منتوج استغلال الشواطئ Produit de l'exploitation des plages	100.00		1,394.00	1,394.00		1,394.00		
5227			27	واجبات الدخول إلى الحدائق والمعازن Droits d'entrée aux jardins et pépinières								
				Total de l'article 30	مجموع الفصل 30	270,300.00	225,220.00	288,116.50	513,336.50	225,220.00	288,116.50	
				Total du chapitre 20	مجموع الباب 20	650,700.00	419,633.00	1,378,723.60	1,798,356.60	460,330.95	1,338,025.65	
				DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES								
				Habitat et urbanisme								
				Recettes Fiscales								
411			11	ضريبة البلدية Taxe urbaine	5,500,000.00	8,510,117.69	13,516,133.06	22,026,250.75	6,021,675.61	16,004,575.14		
412			12	ضريبة القيمة المضافة المفروضة على الاملاك الخاضعة لضريبة المبيعات Taxe d'édilité afférente aux immeubles assujettis à la taxe urbaine	42,450,000.00	59,425,088.50	90,171,338.18	149,596,426.68	51,986,778.22	97,609,648.46		
413			13	الرسوم الإضافية إلى ضريبة القيمة المضافة Taxe additionnelle à la taxe d'édilité								
				Total du chapitre 30	مجموع الباب 30	47,950,000.00	67,935,206.19	103,687,471.24	171,622,677.43	58,008,453.83	113,614,223.60	
				(à reporter)	ينقل							

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للحصيل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للحصيل والمبلغ المتعاة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المقررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المقبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 30	منقول الباب 30	47,950,000.00	67,935,206.19	103,687,471.24	171,622,677.43	58,008,453.83	113,614,223.60
417			14	الضريبة على الأراضي الحضرية غير المبنية Taxe sur les terrains urbains non bâtis	1,800,000.00	1,557,472.86	3,677,412.64	5,234,885.50	1,592,086.86	3,642,798.64	

414	15	المحورية على عمليات البناء Taxe sur les opérations de construction	13,000,000.00	9,112,803.20	150,516.50	9,263,319.70	9,112,803.20	150,516.50
415	16	المحورية على عمليات تجزئة الأراضي Taxe sur les opérations de lotissement	2,000,000.00	1,250,825.86		1,250,825.86	1,250,825.86	
416	17	المحورية على عمليات تقسيم الأراضي Taxe sur les opérations de morcellement	150,000.00	13,500.00		###	13,500.00	
	18	المحورية على الأراضي الحضرية la Taxe Urbaine			661,022.88	661,022.88	1,022.00	660,000.88
	20	مداخل الأملك Recettes Patrimoniales						
5211	21	الرسم المفروض على الورقات إلى الأملك الجماعية العامة Redevances sur les saillies situées sur le domaine public communal	500,000.00		737,202.80	737,202.80	12.00	737,190.80
5212	22	الرسم المفروض على شغل الأملك الجماعية العامة مؤقتا لأغراض ترتبط بالبناء Redevance d'occupation temporaire du domaine public communal pour un usage lié à la construction.	4,500,000.00	3,006,894.40	395,547.00	3,402,441.40	3,007,044.40	395,397.00
5215	23	منتوج كراء بنايات للسكنى Produit de location d'immeubles à usage d'habitation	90,000.00	3,000.00	391,756.99	394,756.99	19,880.80	374,876.19
5216	24	منتوج استعمال البنايات Produit de l'exploitation de bâtiments.						
5209	25	محصولات أخرى للعقارات Autres produits des biens immobiliers.						
		Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	69,990,000.00	82,879,702.51	109,700,930.05	192,580,632.56	73,005,628.95	119,575,003.61
		Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	69,990,000.00	82,879,702.51	109,700,930.05	192,580,632.56	73,005,628.95	119,575,003.61
		(à reporter) ينقل						

11 11

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير الخالية للتخصيص Montant des produits après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاسه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للحسول للمبالغ المتأخرة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصفافي من المدخلات المقررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المقبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاسه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 30 متفرق الباب 30	69,990,000.00	82,879,702.51	109,700,930.05	192,580,632.56	73,005,628.95	119,575,003.61	
		20		المحافظة على البيئة Protection de l'environnement							
			10	مدخلات ضريبية Recettes Fiscales							
404			11	الرسم المترتب على إتلاف الطرق Taxe sur la dégradation des chaussées.	200,000.00		3,363.57	3,363.57		3,363.57	
			20	مداخل الأملك Recettes Patrimoniales							
5271			21	حق الإمتياز في نقل الأموات Concession du service des pompes funèbres	100.00						
5272			22	حق الإمتياز في استعمال معمل تكرير الأتربة المنزلية Concession du service de l'exploitation de l'usine de traitement des ordures ménagères							
5273			23	حق الإمتياز في مصلحة ترقيع الأتربة Concession du service de la décharge contrôlée							
			30	مدخلات مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
5178			31	مدخل المقابر ودفن الأموات Produit de cimetière et inhumation	20,000.00	14,260.00		###	14,260.00		

Total du chapitre 30		مجموع الباب 30	70,210,100.00	82,893,962.51	109,704,293.62	192,598,256.13	73,019,888.95	119,578,367.18	
(à reporter)		ينقل							

12

R E C E T T E S

الداخليــــــــــــــــــــ

12

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع الدخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإلغاءات والمبالغ الغير القابلة للتحويل	مبلغ الباقي استخلاسه الناتج من 31 ديجنبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحويل والمبالغ المعانة خلال السنة الجارية تنت من restos à recouvrer	الصفافي من الدخل المقررة Montant des Constataions Nettes	الدخل المقبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاسه Restes à recouvrer	ملاحظات	
	الباب Chap	الفصل Art	الفرقة Para									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 30	مفقول الباب 30	70,210,100.00	82,893,962.51	109,704,293.62	192,598,256.13	73,019,888.95	119,578,367.18	
471			32	رسوم رفع نفايات الحدائق ونفايات المواد الصناعية ومواد البناء المتروكة على الطريق العمومية Taxe d'enlèvement des déchets des jardins, industriels et matériaux ou déblais abandonnés sur la voie publique	20,000.00							
5179			33	منتوج مصلحة نقل الأوت Produits des pompes funèbres	20,000.00	3,960.00		###	3,960.00			
				Total de l'article 20	مجموع الفصل 20	260,100.00	18,220.00	3,363.57	21,583.57	18,220.00	3,363.57	
				Total du chapitre 30	مجموع الباب 30	70,250,100.00	82,897,922.51	109,704,293.62	192,602,216.13	73,023,848.95	119,578,367.18	
				DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES								
				مجلة الشؤون الاقتصادية التجارة والصناعة Commerce et industrie								
				مداخل ضريبية Recettes Fiscales								
				الضريبة على محل بيع المشروبات Taxe sur les débits de boissons	500,000.00	361,255.11	941,424.21	1,302,679.32	364,314.11	938,365.21		
4316			11									
4315			12	الرسوم المترتبة على السماح بإغلاق بعض المحال العامة بعد الميعاد المحدد أو بفتحها قبله Taxe sur les fermetures tardives et ouvertures matinales	50,000.00	16,230.00	266,796.80	283,026.80	16,230.00	266,796.80		
				Total du chapitre 40	مجموع الباب 40	550,000.00	377,485.11	1,208,221.01	1,585,706.12	380,544.11	1,205,162.01	
				(à reporter)	ينقل							

13

R E C E T T E S

الداخليــــــــــــــــــــ

13

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع الدخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإلغاءات والمبالغ الغير القابلة للتحويل	مبلغ الباقي استخلاسه الناتج من 31 ديجنبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحويل والمبالغ المعانة خلال السنة الجارية تنت من restos à recouvrer	الصفافي من الدخل المقررة Montant des Constataions Nettes	الدخل المقبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاسه Restes à recouvrer	ملاحظات	
	الباب Chap	الفصل Art	الفرقة Para									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 40	مفقول الباب 40	550,000.00	377,485.11	1,208,221.01	1,585,706.12	380,544.11	1,205,162.01	
4314			13	الرسوم المفروضة على الباعة الجائلين المأثرون لهم في بيع سلعة على الطرق العامة Taxe sur les colporteurs vendant sur la voie publique	20,000.00	4,380.00		###	4,380.00			
4317			14	الرسوم المفروضة على المياه المعدنية ومياه المائدة Taxe sur les eaux minérales et de table								
4321			15	الرسوم المفروضة على استخراج مواد المنقاع Taxe sur l'extraction des produits de carrières	120,000.00	67,053.00	30,501.90	97,554.90	67,053.00	30,501.90		

407	16	ضريبة التجارة Impôt des patentes	19,000,900.00	24,845,707.81	45,774,524.11	70,620,231.92	16,247,689.36	54,372,542.56
409	17	ضريبة التجارة على الأسواق القروية Patente des marchés ruraux						
4322	18	ضريبة النجح Taxe principale d'abatage	1,000,000.00	643,426.40		643,426.40	643,426.40	
4324	19	رسوم التضحية Taxe de sacrifice						
4328	20	الرسوم المفروضة على استغلال المعادن Taxe sur les exploitations minières.						
408	21	الرسوم المفروضة على الخدمات المقدمة بالموانئ Taxe sur les services portuaires.						
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40 (à reporter)			20,690,900.00	25,938,052.32	47,013,247.02	72,951,299.34	17,343,092.87	55,608,206.47

14

R E C E T T E S

المدخلات

14

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القليلة للتحويل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد استقطاع المبالغ الغير القليلة للتحويل للمدة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المقررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المقبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	Chap	Art	Para	6	7	8	9	10	11	12	13
NATURE DES RECETTES											
Report du chapitre 40				مفتول الباب 40	20,690,900.00	25,938,052.32	47,013,247.02	72,951,299.34	17,343,092.87	55,608,206.47	
4327			22	الرسوم المضافة إلى الرسم الجماعي على استخراج مواد المغالغ Taxe additionnelle à la taxe communale sur l'extraction des produits de carrières.							
4326			23	الرسم الإضافي المفروض على طبع الزرابي Surtaxe d'estampillage des tapis.	60,000.00	87,728.00		###	87,728.00		
4316			24	الرسوم المفروضة على الكازينوهات Produits du casino							
				20	Recettes Patrimoniales						
5231			21	واجبات مقبوضة في الأسواق وساحات البيع العمومية Droits perçus sur les marchés et lieux de vente publics	600,000.00	400,159.00		400,159.00	400,159.00		
5232			22	واجبات أسواق البهائم Droits perçus aux marchés aux bestiaux			657,967.00	657,967.00		657,967.00	
5233			23	واجبات الوقوف والدخول إلى الأسواق الأسبوعية Droits de stationnement et d'entrée aux souks hebdomadaires			290,400.00	290,400.00		290,400.00	
5234			24	واجبات مقبوضة بساحات أخرى للبيع العمومي Droits perçus sur d'autres lieux de vente publiques	400,000.00	74,722.00		###	74,722.00		
5209			25	منتوج كراء واستغلال مواد في حوزة الجماعة Produit de location et d'exploitation des biens relevant de la C.L.	100.00	118,667.00	712,349.73	831,016.73	237,224.00	593,792.73	
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40					21,751,000.00	26,619,328.32	48,673,963.75	75,293,292.07	18,142,925.87	57,150,366.20	

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإلغاءات والمبالغ الغير القابلة للتحويل Montant des produits après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحويل والمبالغ المتأداة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدخلات المقررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المقبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات	
	الباب Chap	الفصل Art	الفرقة Para									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 40	متقون الباب 40	21,751,000.00	26,619,328.32	48,673,963.75	75,293,292.07	18,142,925.87	57,150,366.20	
5209			26	?منتوج كراء محلات تجارية أو مخصصة لمزاولة نشاط مهني Produit de location des locaux à usage commercial ou professionnel	1,700,000.00	66,000.00	6,514,490.19	6,580,490.19	111,119.00	6,469,371.19		
5209			27	منتوج إيجار الأسواق الجماعية Produit d'affermage des souks communaux	3,000,000.00	2,280,000.00		2,280,000.00	2,280,000.00			
5235			28	منتوج الحمامات والورشات Produit des bains douches								
5204			29	منتوج استغلال الأراضي Produit de l'exploitation de terrains								
5209			30	منتوج الملك الغابوي التابع للجماعة Produit du domaine forestier relevant du territoire communal								
5237			31	منتوج كراء عقارات أخرى ومختلف الأكرية Produit de location d'autres biens	300,000.00							
5238			32	امتياز المرافق الجماعية Concession des services communaux	100.00							
5238			33	حق الإمتياز في توزيع الماء العذب Concession pour distribution d'eau								
5238			34	حق الإمتياز في توزيع الطاقة Concession pour distribution d'énergie								
				Total du chapitre 40	مجموع الباب 40	26,751,100.00	28,965,328.32	55,188,453.94	84,153,782.26	20,534,044.87	63,619,737.39	
				(à reporter)	ينقل							

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإلغاءات والمبالغ الغير القابلة للتحويل Montant des produits après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحويل والمبالغ المتأداة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدخلات المقررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المقبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات	
	الباب Chap	الفصل Art	الفرقة Para									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 40	متقون الباب 40	26,751,100.00	28,965,328.32	55,188,453.94	84,153,782.26	20,534,044.87	63,619,737.39	
5238			35	حق الإمتياز في استغلال المشارب وحدائق البلدية Concession d'exploitation des buvettes municipales								
5238			36	محاصيل امتيازات أخرى Produits des autres concessions.								
5213			37	الرسم المفروض على شغل الأملاك الجماعية العامة مؤقتا لأغراض تجارية أو صناعية أو مهنية Redevance d'occupation temporaire du domaine public communal pour un usage commercial, industriel ou professionnel	1,500,000.00	754,127.07	5,566,026.04	6,320,153.11	781,826.42	5,538,326.69		
				الرسم المفروض على شغل الأملاك الجماعية مؤقتا بمنقولات								

5214	38	Redevance d'occupation temporaire du domaine public communal par des biens meubles et immeubles liés à l'exercice d'un commerce, d'une industrie ou industrie ou d'une profession. أو عقارات ترتبط بممارسة أعمال تجارية أو صناعية أو مهنية	2,000,000.00	1,757,225.72	11,443,508.15	13,200,733.87	2,320,900.67	10,879,833.20
5205	39	Produit de l'exploitation de terrains agricoles منتوج استغلال الأراضي الفلاحية						
	40	Droit de voirie			696,275.50	696,275.50	184.00	696,091.50
	30	مداخل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés						
5109	31	رسوم قلع الحيوانات الميتة Droit d'équarrissage						
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40			30,251,100.00	31,476,681.11	72,894,263.63	104,370,944.74	23,636,955.96	80,733,988.78
(à reporter) ينقل								

17

R E C E T T E S

المدخلات

17

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإلغاءات والمبالغ الغير القابلة للتحويل Montant des produits après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحويل والمبالغ المتأهله خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدخلات المقرونة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المقبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	Chap	Art	Para	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 40 منقول الباب 40	30,251,100.00	31,476,681.11	72,894,263.63	104,370,944.74	23,636,955.96	80,733,988.78	
5109			32	رسوم إيفار الخنازير والأشياء Taxe d'échaudage des porcs et des abats							
5109			33	التزويد بالسلح والعدة Fournitures d'armes et munitions							
5109			34	الرسوم المفروضة على فحص لحوم النجح الاستثنائي Taxe sur les visites vétérinaires à l'occasion des abattages exceptionnels	80,000.00	215,247.30		215,247.30	215,247.30		
5109			35	رسوم غسل الألبان Taxe d'utilisation de la triperie	100,000.00	97,788.50		###	97,788.50		
5109			36	رسوم التبريد Taxe frigorifique	250,000.00	160,990.30		160,990.30	160,990.30		
5109			37	رسوم الربط بالإنسابل Taxe de stabulation	70,000.00	36,499.00		###	36,499.00		
5131			38	حقوق المسرة Droit de criée		9,536,824.20		9,536,824.20	9,536,824.20		
5132			39	الرسوم المفروضة على مداخل وكلاء البيع بالجملة للخضر والفواكه Redevances sur les recettes des mandataires du marché de gros, des fruits et légumes	9,000,000.00						
5133			40	الرسوم المفروضة على مداخل وكلاء أسواق السمك Redevances sur les recettes des mandataires des halles aux poissons							
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40				39,751,100.00	41,524,030.41	72,894,263.63	114,418,294.04	33,684,305.26	80,733,988.78		
(à reporter) ينقل											

18

R E C E T T E S

المدخلات

18

الرمز الاقتصادي	رمز الميزانية	نوع المدخلات	تقديرات الميزانية	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط	الصافي من المدخلات	المدخلات المقبوضة	الباقي استخلاصه	ملاحظات
-----------------	---------------	--------------	-------------------	--	---	--------------------	-------------------	-----------------	---------

Cod.Eco	Code budgétaire			NATURE DES RECETTES	Prévisions Budgétaires	الإقاعات والمبالغ الغير القابلة للتحويل Montant des produits après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	المبالغ الغير القابلة للتحويل والمستندات بعد اسقاط الإقاعات والمبالغ الغير القابلة للتحويل المتأخرة خلال السنة الجارية Montant des restes à recou ragés au 31 décembre d e précédente déduction faite annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	المقررة المقررة Montant des Constataions Nettes	Montant des recettes réalisées	Restes à recouvrer	13
الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para	6									7	8	9	10	11	12
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Report du chapitre 40 متنول الباب 40					39,751,100.00	41,524,030.41	72,894,263.63	114,418,294.04	33,684,305.26	80,733,988.78	
5134			41	الرسوم المفروضة على اسواق الجلود Redevances sur les halles aux peaux et cuir	60,000.00	37,824.40		###	37,824.40		
5136			42	منتوج الموازين العمومية وضريبة الوزن والكيل Produit du poids public et taxe de pesage et de mesurage							
5136			43	منتوج استغلال مصلحة استغلال المياه Produit de l'exploitation du service des eaux							
5136			44	منتوج استغلال مصلحة توزيع الطاقة الكهربائية Produit de l'exploitation du service de distribution de l'énergie électrique							
5106			45	رسوم لحوم الأسواق Taxe sur les viandes foraines	10,000.00	225.90		225.90	225.90		
Total de l'article 10 مجموع الفصل 10					39,821,100.00	41,562,080.71	72,894,263.63	114,456,344.34	33,722,355.56	80,733,988.78	
النقل Transport											
مداخل ضريبية Recettes Fiscales											
442			11	الرسوم المفروضة على استغلال رخص سيارات الأجرة وحافلات النقل العام للمسافرين Taxe sur les licences de taxis et de cars de transport public de voyageurs	300,000.00	405,550.00	449,325.00	854,875.00	406,350.00	448,525.00	
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40 (à reporter) ينقل					40,121,100.00	41,967,630.71	73,343,588.63	115,311,219.34	34,128,705.56	81,182,513.78	

19

R E C E T T E S

المدخلات

19

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإقاعات والمبالغ الغير القابلة للتحويل Montant des produits après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 دجنبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحويل والمبالغ الغير القابلة للتحويل المتأخرة خلال السنة الجارية Montant des restes à recou ragés au 31 décembre d e précédente déduction faite annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدخلات المقررة Montant des Constataions Nettes	المدخلات المقبوضة المقررة Montant des recettes réalisées	الباقى استخلاصه Restes à recouvrer	13
الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para	6									7	8	9	10	11	12
Report du chapitre 40 متنول الباب 40					40,121,100.00	41,967,630.71	73,343,588.63	115,311,219.34	34,128,705.56	81,182,513.78	
441			12	الضريبة المفروضة على الدراجات البخارية التي يكون حجم اسطواناتها يساوي أو يفوق 125 سنتيمتر مكعب Taxe sur les motocyclettes dont la cylindrée est égale ou supérieure à 125 cm3	10,000.00	6,923.00		###	6,923.00		
443			13	الرسوم المفروضة على رخص السياقة Taxe sur les permis de conduire							
444			14	الرسوم المفروضة على فحص السيارات التي يزيد عمرها على عشر سنوات Taxe sur la vérification des véhicules automobiles dont l'âge excède 10 ans							
445			15	الرسوم الإضافية إلى الرسوم السنوية الخاصة على السيارات Taxe additionnelle à la taxe spéciale annuelle sur les véhicules automobiles.							
مدخلات الأملاك Recettes Patrimoniales											

5241	21	Concession pour transport urbain	حق الإمتياز في نقل الحموري						
5242	22	Concession pour transport de viandes	حق الإمتياز في نقل اللحوم						
5243	23	Concession pour transport de poissons	حق الإمتياز في نقل الأسماك						
5244	24	Concession pour l'exploitation des aires et parcs de stationnement	حق الإمتياز في استغلال ساحات وأماكن الوقوف						
		Total du chapitre 40	مجموع الباب 40	40,131,100.00	41,974,553.71	73,343,588.63	115,318,142.34	34,135,628.56	81,182,513.78
		(à reporter)	ينقل						

20

R E C E T T E S

المدخلات

20

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتحويل	مبلغ الباقي استخلاسه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحويل للمدة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المقررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المحقوقة Montant des recettes réalisées	الباقى استخلاسه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para	6	7	8	9	10	11	12	13
NATURE DES RECETTES											
Report du chapitre 40				مجموع الباب 40	40,131,100.00	41,974,553.71	73,343,588.63	115,318,142.34	34,135,628.56	81,182,513.78	
DOMAINE DE SOUTIEN											
Produits financiers											
Produit des intérêts des fonds placés au trésor.											
5911			10	منتوج فائدة الأموال المودعة بالخزينة	500,000.00	2,663,903.12		2,663,903.12	2,663,903.12		
5912			20	منتوج الأرباح							
Total de l'article 10				مجموع الفصل 10	500,000.00	2,663,903.12	-	2,663,903.12	2,663,903.12	-	
Total du chapitre 50				مجموع الباب 50	500,000.00	2,663,903.12	-	2,663,903.12	2,663,903.12	-	
(à reporter)				ينقل							

21

R E C E T T E S

المدخلات

21

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتحويل	مبلغ الباقي استخلاسه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحويل للمدة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المقررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المحقوقة Montant des recettes réalisées	الباقى استخلاسه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para	6	7	8	9	10	11	12	13
NATURE DES RECETTES											

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 50 مبلغ الباب 50	500,000.00	2,663,903.12	-	2,663,903.12	2,663,903.12	-	
		20		إمدادات Subventions							
5931			10	إمدادات ممنوحة من طرف الدولة Subvention de l'Etat							
5932			20	إمدادات ممنوحة من طرف مؤسسات عمومية Subventions accordées par des organismes publics							
5933			30	إمدادات ممنوحة من طرف أشخاص معنويين Subventions accordées par des personnes morales							
5934			40	إمدادات أخرى Autres subventions							
				Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	-	-	-	-	-	-	
		30		أموال المساعدات والمساهمات Fonds de concours et participations							
5942			10	أموال المساعدات Fonds de concours							
5942			11	.....						
5942			12	.....						
				Total du chapitre 50 مجموع الباب 50 (à reporter) ينقل	500,000.00	2,663,903.12	-	2,663,903.12	2,663,903.12	-	

22

R E C E T T E S

الداخليـــــــــــــــــل

22

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع الدخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيل Montant des produits après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاسه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبالغ المعفاة خلال السنة الجارية tant des restes à recouvrés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من الدخل المقررة Montant des Constatations Nettes	الدخل المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاسه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	Chap	Art	Para	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 50 مبلغ الباب 50	500,000.00	2,663,903.12	-	2,663,903.12	2,663,903.12	-	
5942			13	.....						
5942			20	المساهمات Participations							
5942			21	مساهمة الجماعات المحلية Participations des collectivités locales							
5942			22	مساهمة نقليات الجماعات Participations des syndicats intercommunaux							
5942			23	مساهمة البلديات Participations des municipalités							
5942			24	مساهمة المؤسسات العمومية Participations des établissements publics							
5942			25	.....						

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع الدخل	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإلغاءات والمبالغ الغير القابلة للتحويل	مبلغ الباقي استخلاسه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحويل والمبالغ المتأهية خلال السنة الجارية	الصافي من الدخل المقرر Montant des Constataions Nettes	الدخل المقبوض Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاسه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 50 مجموع الباب 50	500,000.00	2,663,903.12	-	2,663,903.12	2,663,903.12	-	
		40		مداخل طارئة Recettes accidentelles							
5927			10	جهات ومصالح لا تشمل على تعلمات Dons et legs non grevés de charges	100.00						
5925			20	إذارات مرسة Avertissements taxés	30,000.00	1,500.00	34,100.00	35,600.00	1,500.00	34,100.00	
5924			30	المشغل من كراء عقارات استجرتها الجماعة لسد حاجيات مصالحها Produit de la sous location d'immeubles loués pour les besoins de service							
5926			40	مداخل مختلفة وطارئة Recettes imprévues et diverses	2,000,000.00	2,025,045.42	742,794.33	2,767,839.75	2,341,628.18	426,211.57	
				Total de l'article 40 مجموع الفصل 40	2,030,100.00	2,026,545.42	776,894.33	2,803,439.75	2,343,128.18	460,311.57	
				Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	2,530,100.00	4,690,448.54	776,894.33	5,467,342.87	5,007,031.30	460,311.57	

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع الدخل	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإلغاءات والمبالغ الغير القابلة للتحويل	مبلغ الباقي استخلاسه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحويل والمبالغ المتأهية خلال السنة الجارية	الصافي من الدخل المقرر Montant des Constataions Nettes	الدخل المقبوض Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاسه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				مجال تدعيم النتائج							

60		DOMAINE DE CONSOLIDATION DE RESULTATS							
			مداخل لفائدة الغير						
	10		Recettes d'ordre						
			مدفوع الجزء الثاني من الميزانية						
5951	10		Versement de la deuxième partie du budget						
			استرجاع الأقساط السنوية من الإقراضات المضمونة						
5952	20		Remboursement d'annuités d'emprunts garantis						
			مداخل لفائدة الجماعات المحلية						
5953	30		Recettes pour le compte des collectivités locales						
			مداخل لفائدة أشخاص أخرى						
5954	40		Recettes pour d'autres tiers						
		Total de l'article 10	مجموع الفصل 10	-	-	-	-	-	-
		Total du chapitre 60	مجموع الباب 60	-	-	-	-	-	-
		Total de la section 01	مجموع القسم 01	240,029,000.00	257,212,991.00	189,558,746.19	446,771,737.19	239,868,675.83	206,903,061.36

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المترجم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات المنقذة Crédits annulés	ملاحظة VA
	Chap.	Art.	Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				القسم 0.2 Section 0.2							
				نفقات لتسيير Dépenses de Fonctionnement.							
	10			الإدارة العامة ADMINISTRATION GENERALE							
		10		أنشطة المجلس Action du Conseil ou Assemblée							
			10	تعويضات ممثلة للمصاريف Indemnités représentatives de frais.							
129			11	تعويضات للرئيس، ولذوي الحق من المستشارين Indemnités au président et aux conseillers y ayant droit.	210,000.00		210,000.00			###	
4211			12	مصاريف نقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة Frais de transport du président et des conseillers à l'intérieur du Royaume.	50,000.00		50,000.00			###	
4212			13	مصاريف نقل الرئيس والمستشارين بالخارج Frais de transport du président et des conseillers à l'étranger.	150,000.00		150,000.00	105,115.00	###	44,885.00	
4221			14	مصاريف تنقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة Frais de déplacement du président et des conseillers à l'intérieur du Royaume	50,000.00		50,000.00			###	
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	460,000.00		460,000.00	105,115.00	105,115.00	354,885.00	
				(à reporter) ينقل			-				

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المترجم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات المنقذة Crédits annulés	ملاحظة VA
	Chap.	Art.	Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10 منقول الباب 10	460,000.00		460,000.00	105,115.00	105,115.00	354,885.00	
4222			15	مصاريف المهمة بالخارج للرئيس والمستشارين Frais de mission du président et des conseillers à l'étranger.	100,000.00		100,000.00	44,400.00	37,200.00	62,800.00	
493			16	مصاريف تأمين الأعضاء Frais d'assurance des membres.	120,000.00		120,000.00	106,000.00	###	14,000.00	

				مصروف الأعياد الوطنية والإحتفالات الرسمية								
			20	Frais de fêtes nationales et cérémonies officielles								
391			21	شراء عتاد صغير للتزيين Achat de petit matériel fongible de décoration et de pavoisement.	160,000.00		160,000.00	159,875.00	###		125.00	
449			22	لكراء عتاد الحفلات Location de matériel des fêtes.	45,000.00		45,000.00	6,500.00	6,500.00		38,500.00	
399			23	شراء الحف القبية والهدايا لتسليم الجوائز Achat d'objets d'art ou cadeaux remis en prix.	45,000.00		45,000.00	37,035.00	###		7,965.00	
47			24	مصروف الإقامة والإطعام والإستقبال Frais d'hébergement, de restauration et de réception.	50,000.00		50,000.00	2,080.00	2,080.00		47,920.00	
459			25	مصروف النشاط الثقافي والفني Frais d'animation artistiques et culturelles	600,000.00		600,000.00	16,200.00	###		583,800.00	
				Total du chapitre 10	مجموع الباب 10	1,580,000.00	-	1,580,000.00	477,205.00	470,005.00	1,109,995.00	
				(à reporter)	ينقل							

28

28

D E P E N S E S

المصروف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصروف NATURE DES DEPENSES	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات المقدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصروف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات الملغاة Crédits annulés	ملاحظات VA	
	Chap.	Art.	Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 10	منقول الباب 10	1,580,000.00	-	1,580,000.00	477,205.00	470,005.00	1,109,995.00	
			30	المساهمة في مصروف المنظمات الدولية Cotisation aux organismes internationaux								
			31									
591			32	المساهمة في مصروف التوأمة بين المدن Cotisation aux dépenses des villes jumelées	30,000.00		30,000.00	30,000.00	###			
591			33	المساهمة في تنظيم المدن العربية Cotisation à l'organisation de l'union des villes arabes	31,000.00		31,000.00	31,000.00	###			
591			34	المساهمة في تنظيم اتحاد المدن الافريقية Cotisation à l'organisation de l'union des villes africaines	15,000.00		15,000.00			###		
			40	مصروف التوأمة Jumelage								
4211			41	مصروف النقل داخل المملكة Frais de transport à l'intérieur du Royaume.	20,000.00		20,000.00			###		
4212			42	مصروف النقل بالخارج Frais de transport à l'étranger.	45,000.00		45,000.00			###		

4222	43	مصاريف المهمة بالخارج Frais de mission à l'étranger.	45,000.00		45,000.00			###
47	44	مصاريف الإقامة والإطعام والإستقبال Frais d'hébergement, de restauration et de réception.	71,000.00		71,000.00	63,100.00	###	7,900.00
399	45	شراء التحف الفنية والهدايا لتسليم الجوائز Achat d'objets d'art ou cadeaux remis en prix.	30,000.00		30,000.00	1,350.00	1,350.00	28,650.00
مجموع الباب 10 (à reporter)			Total du chapitre 10 ينقل	-	1,867,000.00	602,655.00	595,455.00	1,271,545.00

29

29

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفئة عاونين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات الملغاة Crédits annulés	ملاحظات VA		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
		Report du chapitre 10	منقول الباب 10	1,867,000.00	-	1,867,000.00	602,655.00	595,455.00		1,271,545.00	
	50	إشتراكات ووثائق Abonnement et documentation									
499	51	إشتراك في الجرائد الرسمية والجرائد والمجلات Abonnement aux bulletins officiels et aux journaux et revues.	30,000.00		30,000.00	6,990.00	6,990.00	23,010.00			
494	52	إشتراك في وكالات الأنباء Abonnement aux agences d'information.	10,000.00		10,000.00			###			
499	53	إشتراك في شبكات الأنباء Abonnement aux réseaux d'information	35,000.00		35,000.00			###			
352	54	شراء وثائق مختلفة Achat de documentations diverses.	25,000.00		25,000.00			###			
499	55	إشتراك في شبكات الماء والكهرباء Abonnement aux réseaux d'eau et d'électricité	40,000.00		40,000.00			###			
	60	تنظيم الندوات والمناظرات والتدريب Organisation de séminaires, colloques et stages									
47	61	مصاريف الإستقبال Frais de réception	40,000.00		40,000.00	25,032.00	###	14,968.00			
47	62	مصاريف الإيواء والإطعام Frais d'hébergement et de restauration	40,000.00		40,000.00			###			
421	63	مصاريف النقل Frais de transport									
مجموع الباب 10 (à reporter)			Total du chapitre 10 ينقل	-	2,087,000.00	634,677.00	627,477.00	1,459,523.00			

30

30

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي	رمز الميزانية	نوع المصاريف	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفئة عاونين أخرى	الإعتمادات النهائية للسنة	المصاريف الملتزم بها	الحالات الصادرة والمؤشر	الإعتمادات الملغاة	ملاحظات
-------------	---------------	--------------	---	--	---------------------------	----------------------	-------------------------	--------------------	---------

Code Econ.	Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	بترخيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	علاوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	Crédits définitifs de l'année	Dépenses engagées	عليها Mandats émis et visés	Crédits annulés	IVA
	Chap.	Art.	Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10 منقول الباب 10	2,087,000.00	-	2,087,000.00	634,677.00	627,477.00	1,459,523.00	
351			64	لوازم ومطبوعات Fournitures et impression	10,000.00		10,000.00	7,445.25	7,445.25	2,554.75	
449			65	كراء الخدات التعليمي Location de matériel didactique	10,000.00		10,000.00			###	
455			66	مصاريف الاعجاب Frais d'honoraires	20,000.00		20,000.00			###	
454			67	التعويضات Vacations	20,000.00		20,000.00			###	
459			68	مصاريف التشطيط Frais d'animation	10,000.00		10,000.00			###	
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	2,157,000.00	-	2,157,000.00	642,122.25	634,922.25	1,522,077.75	
		20		Actions liées à la gestion du personnel							
		10		Rémunérations principales							
111			11	الرواتب الأساسية الرواتب والتعويضات الفارة للموظفين الرسميين ومثلهم Traitements et indemnités permanentes du personnel titulaire et assimilés.	73,500,000.00		73,500,000.00	70,150,919.44	70,051,198.34	3,448,801.66	
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10 (à reporter) ينقل	75,657,000.00	-	75,657,000.00	70,793,041.69	70,686,120.59	4,970,879.41	

31

31

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالميزانية و بترخيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة علاوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات الملقاة Crédits annulés	لاحظ IVA
	Chap.	Art.	Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10 منقول الباب 10	75,657,000.00	-	75,657,000.00	70,793,041.69	70,686,120.59	4,970,879.41	
112			12	الأجور والتعويضات للموظفين المؤقتين Salaires et indemnités du personnel temporaire	15,820,000.00		15,820,000.00	15,353,401.99	15,242,792.61	577,207.39	
114			13	أجور الخاضعين للخدمة المدنية Salaires des assujettis au service civil							
114			14	أجور الأعوان العرضيين Salaires du personnel occasionnel	1,270,000.00		1,270,000.00	1,251,036.00	1,225,430.00	44,570.00	
				أجور ورواتب المتطوعين في إطار الخدمة الوطنية التنشيطية							

119		15	Salaires et traitements des volontaires au service national actif (V.S.N.A.)						
		20	تعويضات مختلفة Indemnités diverses						
121		21	تعويضات عن الأشغال الإضافية Indemnités pour travaux supplémentaires	600,260.00	600,260.00	599,680.00	###	580.00	
122		22	تعويضات عن الصندوق indemnités de caisse	30,000.00	30,000.00	14,482.54	###	15,517.46	
121		23	تلف السندات Inemnités d'usure d'effet						
123		24	التعويضات عن الأشغال الشاقة والموسعة Indemnités pour travaux pénibles et salissants	2,700,000.00	2,700,000.00	2,258,153.15	2,258,098.08	441,901.92	
121		25	تعويضات عن السندات Vacations						
			Total du chapitre 10 مجموع الباب 10 (à reporter)	96,077,260.00	-	96,077,260.00	90,269,795.37	90,026,603.82	6,050,656.18

32

32

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire Econ.	الفرق Chap.	الفصول Art.	الطوائف Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالميزانية و بتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تحويل اعتمادات لمفدة علاوة على أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات المنقذة Crédits annulés	ملاحظ VA
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
					Report du chapitre 10 منقول الباب 10	96,077,260.00	-	96,077,260.00	90,269,795.37	90,026,603.82	6,050,656.18	
				30	تنظيمية وفوائد إجتماعية Cotisations et avantages sociaux							
1311				31	مساهمة أرباب العمل في الصندوق المغربي للتقاعد Participations patronales à la caisse marocaine de retraite (C.M.R.)	5,436,000.00	400,000.00	5,836,000.00	4,947,759.75	4,871,510.56	964,489.44	
1312				32	المساهمات في النظام الجماعي لتمتع رواتب التقاعد Participations patronales au régime collectif d'allocation de retraite (R.C.A.R.)	2,579,000.00		2,579,000.00	2,442,865.49	2,416,276.98	162,723.02	
132				33	المساهمات في منظمات الإحتياط الإجتماعي Participations patronales aux organismes de prévoyance sociale (CNOPS)	2,120,000.00		2,120,000.00	1,556,442.08	1,545,243.50	574,756.50	
142				34	التعويض عن الولادة Prime de naissance.	40,000.00		40,000.00	19,350.00	19,100.00	20,900.00	
493				35	تأمين اليد العاملة Assurance du personnel ouvrier.	1,050,000.00		1,050,000.00	889,339.04	###	160,660.96	
143				36	الإعانة الإستثنائية للسكنى Aide exceptionnelle au logement.	30,000.00		30,000.00			###	
581				37	إعانت لتأدية فريضة الحج Assistance au titre du pèlerinage aux lieux saints de l'islam.							
342				38	لباس الأعران المستخدمين Habillement des agents y ayant droit	700,000.00		700,000.00	593,857.20	###	106,142.80	

			Report du chapitre 10	منقول الباب 10	111,722,000.00	400,000.00	112,122,000.00	104,117,580.33	103,759,952.50	8,362,047.50
4413	12	اكتراء دور للسكني Location de logements								
4411	13	اكتراء أراضي Location de terrains								
4421	14	اكتراء اليات النقل واليات اخرى Location de matériel de transport et engins			1,200,000.00		1,200,000.00	1,131,560.00	1,053,116.00	146,884.00
4423	15	اكتراء عتاد معلوماتي Location de matériel informatique								
	20	الخبية والمحافظة على البنايات والعتاد التقني Maintenance et conservation de bâtiments et matériel technique								
4111	21	الصيانة والمحافظة على البنايات الادارية Entretien courant de bâtiments administratifs			360,000.00		360,000.00	301,933.84	301,926.48	58,073.52
4112	22	الصيانة الاعتيادية لدور السكني Entretien courant de logements								
4133	23	الصيانة والإصلاح الاعتيادي للعتاد المعلوماتي Entretien et réparation courant de matériel informatique			30,000.00		30,000.00	29,050.00	###	950.00
4134	24	الصيانة الاعتيادية لعتاد وأثاث المكاتب Entretien courant de matériel et mobilier de bureau			40,000.00		40,000.00	39,310.00	###	690.00
		مجموع الباب 10 Total du chapitre 10			113,352,000.00	400,000.00	113,752,000.00	105,619,434.17	105,183,354.98	8,568,645.02
		(à reporter) بنقل								

35

35

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات الملغاة Crédits annulés	لاحظ VA		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
		Report du chapitre 10	منقول الباب 10								
					113,352,000.00	400,000.00	113,752,000.00	105,619,434.17	105,183,354.98	8,568,645.02	
419	25	الصيانة الاعتيادية لشبكة الهاتف والماء والكهرباء Entretien courant de réseaux téléphoniques, électriques et d'eau			108,000.00		108,000.00	58,102.99	###	49,897.01	
4132	26	الصيانة الاعتيادية للعتاد التقني Entretien courant de matériel technique									
	30	لوازم ومطبوعات Fournitures et imprimés									
351	31	لوازم المكتب ، مواد الطباعة ، أوراق ومطبوعات Fournitures de bureau, produits d'impression, papeterie et imprimés			360,000.00		360,000.00	359,837.37	###	162.63	
353	32	لوازم العتاد التقني والمعلوماتي Fournitures pour matériel technique et informatique			108,000.00		108,000.00	99,066.50	###	8,933.50	

359	33	أولام ومنتجات النشر Fournitures et produits de publication	10,000.00		10,000.00			###
	40	مراب السيارات والآليات Parc de véhicules et engins						
331	41	شراء الوقود والزيوت Achat de carburants et lubrifiants	4,500,000.00		4,500,000.00	4,500,000.00		###
371	42	قطع العوار والإطارات المطاطية للسيارات والآليات Pièces de rechange et pneumatique pour les véhicules et engins	1,600,000.00		1,600,000.00	1,600,000.00		###
Total du chapitre 10 (à reporter)			120,038,000.00	400,000.00	120,438,000.00	112,236,441.03	111,800,361.84	8,637,638.16

36

36

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعدادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عداوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعدادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإعدادات الملغاة Crédits annulés	ملاحظات VA
	Chap.	Art.	Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10 منتقل الباب 10	120,038,000.00	400,000.00	120,438,000.00	112,236,441.03	111,800,361.84	8,637,638.16	
4131			43	صيانة وإصلاح السيارات والآليات Entretien et réparation de véhicules et engins	1,580,000.00		1,580,000.00	1,580,000.00	###		
493			44	مصاريف تأمين السيارات والآليات Frais d'assurance de véhicules et engins	900,000.00		900,000.00	893,340.74	###	6,659.26	
29			45	الضريبة الخاصة على السيارات Taxe spéciale sur les véhicules	73,000.00		73,000.00	51,590.00	###	21,410.00	
			50	مواد البناء Matériaux de construction							
321			51	شراء المواد الخام من المقالع Achat de produits bruts des carrières	180,000.00		180,000.00	178,668.00	###	1,332.00	
322			52	شراء الإسمنت والأرصفة والزليج Achat de ciment, trottoirs et carreaux	500,000.00		500,000.00	489,750.00	###	10,250.00	
323			53	شراء الخشب Achat de bois	20,000.00		20,000.00			###	
324			54	شراء مواد حديدية وقواعد وجامع المياه Achat de produits de feronnerie, regards et buses	30,000.00		30,000.00	5,520.00		30,000.00	
325			55	شراء الزجاج Achat de vitrerie	60,000.00		60,000.00			###	
326			56	شراء الصباغة Achat de peinture	400,000.00		400,000.00	236,137.00	###	163,863.00	

			70	Fourrières et abattoirs						
				مصاريف تقنية الحيوانات وإسراجها						
312			71	Frais de fourniture de bétail et harnachement	5,000.00		5,000.00			###
				شراء السلاح والذخيرة						
399			72	Achat d'armes et munitions	5,000.00		5,000.00	5,000.00	5,000.00	
				شراء مواد التحجيم						
399			73	Achat d'encre d'estampillage des viandes	30,000.00		30,000.00	14,946.00	###	15,054.00
				شراء مواد التشحيم						
339			74	Achat de graisse	3,000.00		3,000.00			###
				صيانة وتجديد العتاد الصغير						
339			75	Entretien et renouvellement de petit matériel	40,000.00		40,000.00			###
				دراسات ، أبحاث وتعاب						
			80	Etudes, recherches et honoraires						
				دراسات عامة						
451			81	Etudes générales	650,000.00		650,000.00			###
				أتعاب						
455			82	Honoraires	90,000.00		90,000.00			###
				مصاريف تهيئه لوائح أجور الموظفين من طرف مؤسسات أخرى						
455			83	Frais d'établissement des états de paie par d'autres organismes						
				Total du chapitre 10	125,369,000.00	400,000.00	125,769,000.00	116,232,049.37	115,790,450.18	9,978,549.82
				(à reporter)						

39

39

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي	رمز الميزانية	نوع المصاريف	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى	الإعتمادات النهائية للسنة	المصاريف المتكتم بها	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها	الإعتمادات المنقاة	ملاحظات			
Code Econ.	Code budgétaire	NATURE DES DEPENSES	Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	Crédits définitifs de l'année	Dépenses engagées	Mandats émis et visés	Crédits annulés	VA			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 10	منقول الباب 10	125,369,000.00	400,000.00	125,769,000.00	116,232,049.37	115,790,450.18	9,978,549.82	
				مصاريف الدراسات التقنية والتحليل								
452		84		Frais d'études techniques et d'analyses	70,000.00		70,000.00			###		
				مصاريف أخرى للإدارة العامة								
			90	Autres frais de gestion générale								
				مستحقات استهلاك الكهرباء								
332		91		Redevances d'électricité	400,000.00		400,000.00	400,000.00	###			
				مستحقات استهلاك الماء								
333		92		Redevances d'eau	300,000.00		300,000.00	300,000.00	###			
				مصاريف التدفئة وموادها								
336		93		Frais de chauffage et produits de chauffage								
				رسوم ومستحقات المواصلات اللاسلكية								
43		94		Taxes et redevances de télécommunication	300,000.00	250,000.00	550,000.00	548,760.00	###	1,240.00		

434	95	رسوم بريدية ومصاريف المراسلات Taxes postales et affranchissement	30,000.00		30,000.00	30,000.00	###	
493	96	التأمين عن الحريق وعن المسؤولية المدنية Assurances incendies et responsabilités civiles	127,000.00		127,000.00	120,802.61	###	6,197.39
46	97	الإعلانات Publicités	30,000.00		30,000.00	17,500.00	17,000.00	13,000.00
مجموع الباب 10 Total du chapitre 10			126,626,000.00	650,000.00	127,276,000.00	117,649,111.98	117,207,012.79	10,068,987.21
(à reporter) ينقل								

40

40

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات المنقاة Crédits annulés	لاحظ VA
	Chap.	Art.	Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10 منقول الباب 10	126,626,000.00	650,000.00	127,276,000.00	117,649,111.98	117,207,012.79	10,068,987.21	
46				إعلانات قانونية ، إراجاج و مصاريف النشر Annonces légales, insertion, frais de publication	80,000.00		80,000.00	48,259.25	47,935.41	32,064.59	
29				ضرائب ورسوم Impôts et taxes	80,000.00		80,000.00	17,157.44	###	62,842.56	
مجموع الفصل 30 Total de l'article 30					18,587,740.00	250,000.00	18,837,740.00	16,937,591.74	16,852,796.54	1,984,943.46	
40											
الأنشطة المالية المتعلقة بتسديد الديون Actions financières liées à l'amortissement de la dette											
10											
قروض من لدى المؤسسات المالية Emprunts auprès des organismes financiers											
911				سداد أصل القرض رقم..... الممنوح من طرف ص.ت.ج. Amortissement en capital de l'emprunt n contracté auprès du FEC	35,147,000.00		35,147,000.00	35,031,958.34	35,031,958.34	115,041.66	
911				سداد أصل القرض رقم..... الممنوح من طرف ص.ت.ج. Amortissement en capital de l'emprunt n contracté auprès du FEC							
911				سداد أصل القرض رقم..... الممنوح من طرف ص.ت.ج. Amortissement en capital de l'emprunt n contracté auprès du FEC							

مجموع الباب 10		161,933,000.00	650,000.00	162,583,000.00	152,746,487.01	152,304,063.98	10,278,936.02
(à reporter)		ينقل					

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعدادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عداوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعدادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإعدادات الملغاة Crédits annulés	ملاحظة VA	
	Chap.	Art.	Para.									
				Report du chapitre 10	منقول لباپ 10	161,933,000.00	650,000.00	162,583,000.00	152,746,487.01	152,304,063.98	10,278,936.02	
913			20	التسييفات الممنوحة من طرف الخزينة العامة للمملكة Avances consenties par la trésorerie générale du Royaume								
				..... بتاريخ Remboursement de l'avance n.....du.....								
913			22	..... بتاريخ Remboursement de l'avance n.....du.....								
				مجموع الفصل 40		35,147,000.00	-	35,147,000.00	35,031,958.34	35,031,958.34	115,041.66	
			50	نشاطات مالية متعلقة بتكاليف الديون Actions financières liées à la charge de la dette								
			10	فوائد القروض Intérêts des emprunts								
				فوائد القرض رقم.....الممنوح من طرف ص. ت. ج. Intérêts de l'emprunt n contracté auprès du FEC	15,913,000.00		15,913,000.00	15,897,512.43	15,897,512.43	15,487.57		
				فوائد القرض رقم.....الممنوح من طرف ص. ت. ج. Intérêts de l'emprunt n contracté auprès du FEC								
				فوائد القرض رقم.....الممنوح من طرف ص. ت. ج. Intérêts de l'emprunt n contracté auprès du FEC								
			20	تحميلات مالية أخرى Autres charges financières								
				فوائد التأخير Intérêts de retard								
				مجموع الفصل 50		15,913,000.00	-	15,913,000.00	15,897,512.43	15,897,512.43	15,487.57	
				مجموع الباب 10		###	650,000.00	###	168,643,999.44	###	###	

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعدادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عداوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعدادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإعدادات الملغاة Crédits annulés	ملاحظة VA
	Chap.	Art.	Para.								
			20	مجالات الشؤون الاجتماعية DOMAINES DES AFFAIRES SOCIALES							

10		المساعدة الاجتماعية Assistance sociale						
10		الإعانة المقدمة للجمعيات والمؤسسات المحلية Assistance aux associations et institutions locales						
11		إعانات مقدمة لجمعيات الأعمال الاجتماعية للموظفين Subventions aux associations des oeuvres sociales du personnel		350,000.00	350,000.00			###
12		إعانات مقدمة للمؤسسات الخيرية العمومية Subventions aux institutions publiques de bienfaisance		20,000.00	20,000.00			###
13		إعانات مقدمة للأعمال الإنسانية Subventions aux oeuvres philanthropiques		40,000.00	40,000.00			###
14		إعانات لمؤسسات أخرى اجتماعية Subventions aux autres institutions sociales		40,000.00	40,000.00	22,800.00	###	17,200.00
20		الهبات والمعونات Dons et secours						
21		مصاريف الختلة Frais de circoncision		80,000.00	80,000.00			###
22		مصاريف نقل الأطفال للمخيمات Frais de transport des enfants vers les colonies de vacances		100,000.00	100,000.00			###
		مجموع باب 20 Total du chapitre 20		630,000.00	-	630,000.00	22,800.00	607,200.00
		(à reporter) ينقل						

43

43

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية وبترخيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات الملغاة Crédits annulés	لاحظ LVA	
	Chap.	Art.	Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 20	منقول الباب 20	630,000.00	-	630,000.00	22,800.00	22,800.00	607,200.00	
589			23	هبات ومعونات لصالح المحتاجين Dons et secours en faveur des indigents	200,000.00		200,000.00	195,841.36	###	4,158.64		
589			24	مصاريف الدفن والقضاء على القمل Frais d'inhumation et de dépouillage	54,000.00		54,000.00	53,900.00	###	100.00		
589			25	مصاريف استشفاء المعوزين Frais d'hospitalisation des indigents								
589			26	مصاريف نقل المرضى للمراكز الإستشفائية Frais de transport des malades vers les centres hospitaliers								
311			27	شراء مواد غذائية Achat de produits alimentaires à usage humain	100,000.00		100,000.00	14,035.00	###	85,965.00		
				مجموع الفصل 10 Total de l'article 10	984,000.00	-	984,000.00	286,576.36	286,576.36	697,423.64		
			20	مساعداة للرياضة والإستجمام Concours aux sports et loisirs								

				الجمعيات والفرق الرياضية								
			10	Associations et clubs de sports								
571			11	إعانات للجمعيات الرياضية Allocations aux associations sportives	550,000.00		550,000.00	550,000.00	550,000.00	###		
572			12	إعانات للفرق الرياضية Allocations aux clubs sportifs	300,000.00		300,000.00	272,000.00	272,000.00	###		28,000.00
				Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	1,834,000.00	-	1,834,000.00	1,108,576.36	1,108,576.36			725,423.64
				(à reporter) ينقل								

44

44

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات الملغاة Crédits annulés	ملاحظات VA
	Chap.	Art.	Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 20 منقول الباب 20	1,834,000.00	-	1,834,000.00	1,108,576.36	1,108,576.36	725,423.64	
			20	ملاعب، قاعات ومرمبات رياضية Terrains, salles et complexes sportifs							
571			21	مساهمات في مصاريف تسيير القاعات الرياضية Participation aux frais de fonctionnement des salles de sports	80,000.00		80,000.00			###	
572			22	مساهمات في مصاريف تسيير الملاعب الرياضية Participation aux frais de fonctionnement des terrains de sports	80,000.00		80,000.00			###	
571			23	مساهمات في مصاريف تسيير المرمبات الرياضية Participation aux frais de fonctionnement des complexes sportifs	80,000.00		80,000.00			###	
399			24	شراء لوازم الرياضة Achat d'articles de sport	100,000.00		100,000.00	90,909.00		###	9,091.00
				Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	1,190,000.00	-	1,190,000.00	912,909.00	912,909.00	277,091.00	
			30	العلاجات الأساسية والمحافظة على الصحة Soins de santé de base et d'hygiène							
			10	مواد صحية وصيدلانية Produits pharmaceutiques et d'hygiène							
361			11	شراء المواد الصحية للمكاتب البلدية والصحية والمراكز الإستشفائية Achat de produits pharmaceutiques pour les B.M.H. et les centres hospitaliers	100,000.00		100,000.00	99,743.56		###	256.44
36			12	شراء المواد اللوقاية الصحية للمكاتب البلدية للصحة والمراكز الإستشفائية والمستوصفات Produits d'hygiène pour les B.M.H., centres hospitaliers et dispensaires	130,000.00		130,000.00	128,000.00		###	2,000.00
				Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	2,404,000.00	-	2,404,000.00	1,427,228.92	1,427,228.92	976,771.08	
				(à reporter) ينقل							

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعدادات المفتوحة بالميزانية و بتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفئة اعتمادات أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعدادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المترجم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعدادات الملغاة Crédits annulés	ملاحظ VA	
	Chap.	Art.	Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 20	منقول لياج 20	2,404,000.00	-	2,404,000.00	1,427,228.92	1,427,228.92	976,771.08	
36			13	شراء مواد إيذاة الفئران Achat de produits pour dératization	190,000.00		190,000.00	187,445.00	###	2,555.00		
364			14	شراء المبيدات للطفيليات والحشرات Achat de pecticides et insecticides	215,000.00		215,000.00	212,800.00	###	2,200.00		
391			15	شراء عتاد صغير للمكاتب البلدية للصحة Achat de petit matériel pour les B.M.H.	108,000.00		108,000.00	106,820.00	###	1,180.00		
			20	حملات التلقيح Campagne de vaccination								
361			21	شراء مواد التلقيح Achat de produits de vaccination	450,000.00		450,000.00	449,885.23	###	114.77		
399			22	شراء عتاد صغير للتلقيح Achat de petit matériel de vaccination	25,000.00		25,000.00			###		
				Total de l'article 30	1,218,000.00	-	1,218,000.00	1,184,693.79	1,184,693.79	33,306.21		
				Total du chapitre 20	3,392,000.00	-	3,392,000.00	2,384,179.15	2,384,179.15	1,007,820.85		
				(à reporter)	ينقل							

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعدادات المفتوحة بالميزانية و بتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفئة اعتمادات أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعدادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المترجم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعدادات الملغاة Crédits annulés	ملاحظ VA	
	Chap.	Art.	Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 20	منقول لياج 20	3,392,000.00	-	3,392,000.00	2,384,179.15	2,384,179.15	1,007,820.85	
			40	المحافظة على المراكز الإستشفائية والمستوصفات Conservation des centres hospitaliers et dispensaires								
				لوزم المراكز الإستشفائية والمستوصفات								

		10	Fournitures pour les centres hospitaliers et dispensaires							
391		11	Achat de petit matériel et outillage							
361		12	Achat de produits de laboratoire							
342		13	Achat d'habillement et de linge							
		20	Maintenance et entretien courant de bâtiments							
411		21	Entretien courant des bâtiments des centres hospitaliers							
411		22	Entretien courant des bâtiments des dispensaires							
			Total du chapitre 20	3,392,000.00	-	3,392,000.00	2,384,179.15	2,384,179.15	1,007,820.85	
			مجموع الباب 20							
			(à reporter)							

47 47

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالميزانية و بتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات الملغاة Crédits annulés	ملاحظات VA		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 20	منقول الباب 20	3,392,000.00	-	3,392,000.00	2,384,179.15	2,384,179.15	1,007,820.85
				الصيانة وإصلاح العتاد							
				Entretien et réparation de matériel							
				الصيانة الاعتيادية للعتاد التقني							
4132				Entretien et réparation courant de matériel technique							
				الصيانة والإصلاح الاعتيادي للأثاث وعتاد المكاتب							
4134				Entretien et réparation courant du mobilier et matériel de bureau							
				مجموع الفصل 40	Total de l'article 40	-	-	-	-	-	
				التعليم الابتدائي							
				Enseignement primaire							
				مواد غذائية ولوازم استهلاكية							
				Denrées et fournitures consommées							
				شراء لوازم مدرسية							
351				Achat de fournitures scolaires	40,000.00		40,000.00			###	
				شراء الكتب لمنح الجوائز							

399			12	Achat de livres remis en prix	100,000.00		100,000.00	10,098.00	###	89,902.00	
311			13	شراء مواد غذائية للمطاعم المدرسية Achat de denrées alimentaires pour les cantines							
مجموع الباب 20 (à reporter)					Total du chapitre 20 ينقل	3,532,000.00	-	3,532,000.00	2,394,277.15	2,394,277.15	1,137,722.85

48

48

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire Chap.	الفصول Art.	القطاعات Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالميزانية و بترخيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اعتمادات لمفدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات المنقذة Crédits annulés	ملاحظات VA
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 20 منقول الباب 20	3,532,000.00	-	3,532,000.00	2,394,277.15	2,394,277.15	1,137,722.85	
			20	الصيانة والمحافظة Maintenance et entretien							
4134			21	الصيانة والإصلاح الاعتيادي للمعدات والأثاث Entretien et réparation courants de matériel et mobilier							
4111			22	الصيانة الاعتيادية للبيانات Entretien courant de bâtiments							
			50	مجموع لفصل 50 Total de l'article	140,000.00	-	140,000.00	10,098.00	10,098.00	129,902.00	
			60	التعليم الثانوي Enseignement secondaire							
			10	مواد غذائية ولوازم استهلاكية Denrées et fournitures consommées							
351			11	شراء لوازم مدرسية Achat de fournitures scolaires							
352			12	شراء الكتب للمكتبات Achat de livres pour les bibliothèques							
399			13	شراء كتب لمنح الجوائز Achat de livres pour la remise en prix							
311			14	شراء مواد غذائية للمدارس الداخلية Achat de denrées alimentaires pour les internats							
مجموع الباب 20 (à reporter)					Total du chapitre 20 ينقل	3,532,000.00	-	3,532,000.00	2,394,277.15	2,394,277.15	1,137,722.85

49

49

D E P E N S E S

المصاريف

رمز	رمز الميزانية	الفصول	القطاعات	نوع المصاريف	الاعتمادات المفتوحة	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل	الإعتمادات النهائية	المصاريف	الحالات الصادرة	الإعتمادات	ملاحظات
-----	---------------	--------	----------	--------------	------------------------	--------------------------------	------------------------	----------	--------------------	------------	---------

اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	بالميزانية و بتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	للسنة Crédits définitifs de l'année	الملتزم بها Dépenses engagées	والمؤشر عليها Mandats émis et visés	المنقذة Crédits annulés	ملاحظات VA
	الفقرات Chap.	المفصول Art.	البرامج Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 20 منقول الباب 20	3,532,000.00	-	3,532,000.00	2,394,277.15	2,394,277.15	1,137,722.85	
342			15	شراء الملابس والأثاث للمدارس الداخلية Achat d'habillement et de linge pour les internats							
391			16	شراء عتاد صغير للمدارس الداخلية Achat de petit matériel pour les internats							
			20	الصيانة والمحافظة Maintenance et entretien							
413			21	الصيانة والإصلاح الاعتيادي للعتاد Entretien et réparation courants de matériel							
4111			22	الصيانة والإصلاح الاعتيادي للبيئات Entretien et réparation courants de bâtiments							
				مجموع لفصل 60 Total de l'article 60	-	-	-	-	-	-	
			70	لتكوين المهني Formation professionnelle							
			10	مراكز التكوين Centres de formation							
551			11	المساهمات في مصاريف تسيير مراكز التكوين الإداري Participation aux frais de fonctionnement des centres de formation administrative							
				مجموع الباب 20 Total du chapitre 20	3,532,000.00	-	3,532,000.00	2,394,277.15	2,394,277.15	1,137,722.85	
				(à reporter) ينقل							

50

50

D E P E N S E S

لمصاريف

اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالميزانية و بتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات المنقذة Crédits annulés	ملاحظات VA
	الفقرات Chap.	المفصول Art.	البرامج Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 20 منقول الباب 20	3,532,000.00	-	3,532,000.00	2,394,277.15	2,394,277.15	1,137,722.85	
551			12	المساهمات في مصاريف تسيير معاهد التكوين التقني Participation aux frais de fonctionnement des instituts de formation technique							
454			13	مصاريف التكوين المستمر للمتخربين Frais de formation continue pour les élus							
				مصاريف التكوين المستمر لموظفي الجامعة							

454		14	Frais de formation continue pour le personnel de la collectivité	150,000.00		150,000.00	90,900.00	66,500.00	83,500.00
			مصاريف تدريب المراكز الاجتماعية والثقافية الخاصة بالمرأة						
154		15	Frais de fonctionnement des foyers socioculturels de femme	50,000.00		50,000.00			###
			مصاريف تدريب نور حضارة الأطفال						
154		16	Frais de fonctionnement des garderies d'enfants	100,000.00		100,000.00			###
			Total de l'article 70	300,000.00		300,000.00	90,900.00	66,500.00	233,500.00
			مجموع الفصل 70						
			Culture et beaux arts						
			الثقافة والفنون الجميلة						
			Bibliothèques						
			المكتبات						
			شراء الكتب						
352		11	Achat de livres	70,000.00		70,000.00			###
			Total du chapitre 20	3,902,000.00		3,902,000.00	2,485,177.15	2,460,777.15	1,441,222.85
			مجموع الباب 20						
			(à reporter)						

51

51

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي	رمز الميزانية	نوع المصاريف	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية وبترخيصات خصوصية	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفئة عناوين أخرى	الإعتمادات النهائية للسنة	المصاريف المترجم بها	الحالات الصادرة والمؤثر عليها	الإعتمادات الملتفة	ملاحظات
Code Econ.	Code budgétaire	NATURE DES DEPENSES	Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	Crédits définitifs de l'année	Dépenses engagées	Mandats émis et visés	Crédits annulés	IVA
2	3	6	7	8	9	10	11	12	13
		Report du chapitre 20	منقول الباب 20	-	3,902,000.00	2,485,177.15	2,460,777.15	1,441,222.85	
4134		12	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للأثاث						
			Entretien et réparation courants de matériel et de mobilier						
411		13	الصيانة الإعتيادية للبيانات						
			Entretien courant de bâtiments						
351		14	تسفير الكتب والسجلات المختلفة	20,000.00		20,000.00		###	
			Reliure de livres et registres divers						
			المعاهد الموسيقية						
			Conservatoires						
399		21	شراء أدوات موسيقية	50,000.00		50,000.00		###	
			Achat d'instruments de musique						
4132		22	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمعدات التقني						
			Entretien et réparation courants de matériel technique						
411		23	الصيانة الإعتيادية للبيانات						
			Entretien courant de bâtiments						
			المسارح						

			30	Théâtre									
			31	شراء عتاد صغير Achat de petit matériel									
391				Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	3,972,000.00	-	3,972,000.00	2,485,177.15	2,460,777.15	1,511,222.85			
				(à reporter) ينقل									

52

52

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الاعتمادات الملغاة Crédits annulés	ملاحظات VA
	Chap.	Art.	Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 20 منقول الباب 20	3,972,000.00	-	3,972,000.00	2,485,177.15	2,460,777.15	1,511,222.85	
411			32	الصيانة الاعتيادية للبيانات Entretien courant de bâtiments							
413			33	الصيانة والإصلاحات الاعتيادية للعتاد Entretien et réparation courants de matériel							
			40	دور الشباب Maisons de jeunes							
413			41	الصيانة والإصلاحات الاعتيادية للعتاد Entretien et réparation courants de matériel	30,000.00		30,000.00			###	
411			42	الصيانة الاعتيادية للبيانات Entretien courant de bâtiments	30,000.00		30,000.00	29,426.25	###	573.75	
			50	المتاحف Musés							
413			51	الصيانة والإصلاح الاعتيادي للعتاد Entretien et réparation courants de matériel							
4111			52	الإصلاح الاعتيادي للبيانات Entretien courant de bâtiments	250,000.00		250,000.00	249,600.00	###	400.00	
4111			60	إصلاح الآثار التاريخية Entretien de monuments historiques							
				Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	4,282,000.00	-	4,282,000.00	2,764,203.40	2,739,803.40	1,542,196.60	
				(à reporter) ينقل							

53

53

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis	الاعتمادات الملغاة Crédits annulés	ملاحظات VA
	Chap.	Art.	Para.								

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
					et les autorisations Spéciales	provenant de virements au profit d'autres rubriques	et visés				
				Report du chapitre 20	منقول الباب 20	4,282,000.00	-	4,282,000.00	2,764,203.40	2,739,803.40	1,542,196.60
			70	مدرسة الفنون الجميلة Ecole des beaux arts							
399			71	شراء مواد للمعلم Fournitures pour ateliers							
413			72	إصلاح العتاد الإعتيادي Entretien de material courant							
411			73	إصلاح إعتيادي للبيانات Entretien courant de bâtiments							
			80	منح لصالح الجمعيات Allocation en faveur des associations culturelles							
572			81	منح لصالح الجمعيات Allocation en faveur des associations culturelles et sociales	200,000.00		200,000.00	199,800.00	###	200.00	
				مجموع الفصل 80	Total de l'article 80	650,000.00	-	650,000.00	478,826.25	478,826.25	171,173.75
				مجموع الباب 20	Total du chapitre 20	4,482,000.00	-	4,482,000.00	2,964,003.40	2,939,603.40	1,542,396.60
				(à reporter)	ينقل						

54

54

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية وبترخيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لمقعدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات المنقاة Crédits annulés	ملاحظات VA		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 20	منقول الباب 20	4,482,000.00	-	4,482,000.00	2,964,003.40	2,939,603.40	1,542,396.60
			90	الأنشطة الدينية Activités culturelles							
			10	طقوس دينية Cérémonies religieuses							
48			11	مصاريف الطقوس Frais de cérémonies	100,000.00		100,000.00			###	

				مجموع الباب 30 (à reporter)		Total du chapitre 30 ينقل		1,580,000.00		-		1,580,000.00		1,365,787.20		1,365,787.20		214,212.80	

56

56

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإ اعتمادات المفتوحة بالميزانية و بتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإ اعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإ اعتمادات الملغاة Crédits annulés	لاحظ VA
	Chap.	Art.	Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 30	متفول لباب 30	-	1,580,000.00	1,365,787.20	1,365,787.20	214,212.80	
392			16	شراء شارات أسماء الشوارع Achat des plaques des noms des rues	150,000.00		150,000.00	130,320.00	###	19,680.00	
391			17	شراء عتاد صغير Achat de petit matériel	100,000.00		100,000.00	94,695.47	94,694.97	5,305.03	
329			18	شراء القواديس ومجاميع المياه من الصلب Achat de buses et regards en fonte							
			20	الصيانة والمحافظة على الممتلكات Maintenance et conservation du patrimoine							
419			21	الصيانة الإعتيادية للمناطق الخضراء والحدائق والغابات Entretien courant d'espaces verts, jardins et forêts	300,000.00		300,000.00	252,931.80	###	47,068.20	
4121			22	صيانة الساحات العمومية والمنزهات ومرافق السيارات والمزابل العمومية Entretien de places publiques, parcs, parkings et décharges publiques	600,000.00		600,000.00	588,239.70	587,644.08	12,355.92	
419			23	صيانة الشواطئ والمساح Entretien de plages ou piscines	180,000.00		180,000.00	38,250.00	###	141,750.00	
429			24	صيانة مجاري المياه المستعملة Entretien d'égouts							
4122			25	الصيانة الإعتيادية للطرق Entretien courant de voies	1,000,000.00		1,000,000.00	786,600.00	731,537.77	268,462.23	
				مجموع الباب 30 (à reporter)	ينقل	-	3,910,000.00	3,256,824.17	3,201,165.82	708,834.18	

57

57

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإ اعتمادات المفتوحة بالميزانية و بتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإ اعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإ اعتمادات الملغاة Crédits annulés	لاحظ VA
	Chap.	Art.	Para.								

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 30	منقول الباب 30	3,910,000.00	-	3,910,000.00	3,256,824.17	3,201,165.82	708,834.18
4113			27	صيانة المباني التقنية Entretien de bâtiments techniques							
419			28	صيانة المخيمات Entretien de campings	100,000.00		100,000.00			###	
419			29	صيانة المنشآت الرياضية Entretien d'installations sportives	100,000.00		100,000.00			###	
419			30	صيانة منشآت المياه الصالح للشرب Entretien d'installations d'eau publique	10,000.00		10,000.00			###	
419			31	صيانة منشآت الإنارة العمومية Entretien d'installations d'éclairage public	45,000.00		45,000.00			###	
419			32	صيانة منشآت أخرى Entretien d'autres installations	60,000.00		60,000.00	18,585.00	###	41,415.00	
				مجموع الفصل 10	Total de l'article 10	4,225,000.00	-	4,225,000.00	3,275,409.17	3,219,750.82	1,005,249.18
				الإدارة العمومية Eclairage public							
				الصيانة والمحافظة Maintenance et conservation							
4123			11	العناية والإصلاح الإعتيادي لشبكات التوزيع ومنشآت الإنارة Entretien et réparation courants de réseaux et installation d'électricité	210,000.00		210,000.00	210,000.00	###		
				مجموع الباب 30	Total du chapitre 30	4,435,000.00	-	4,435,000.00	3,485,409.17	3,429,750.82	1,005,249.18
				(à reporter)	ينقل						

58

58

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية وبتخصيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة تعاونين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات الملغاة Crédits annulés	ملاحظة LVA		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 30	منقول الباب 30	4,435,000.00	-	4,435,000.00	3,485,409.17	3,429,750.82	1,005,249.18
4123			12	الصيانة الإعتيادية لمنشآت الإنارة العمومية Entretien courant d'ouvrages d'électricité publique	1,500,000.00		1,500,000.00	1,500,000.00	###		
419			13	الصيانة الإعتيادية للمولدات ومحطات التحويل Entretien courant de générateurs, postes de transformation et groupe							
399			14	شراء عتاد الصيانة Achat de matériel d'entretien	817,000.00		817,000.00	816,926.00	###	74.00	
				استهلاك الإنارة العمومية Consommation de l'Eclairage public							
				المستحقات							

					مجموع الفصل 20	Total de l'article 20	-	-	-	-	-	-	-
					مجموع الجاب 40	Total du chapitre 40	-	-	-	-	-	-	-

60

60

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية وبترخيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات المنقاة Crédits annulés	ملاحظ VA		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	50	DOMAINE DE SOUTIEN									
		دعم أنشطة مختلفة									
		Soutien à des opérations diverses									
		سداد وإرجاع الحقوق والرسوم والوجوبات المحصلة بغير حق									
		Remboursement et restitution de droits, taxes et redevances indûment perçus									
589		سداد للخوارج Remboursement aux particuliers	80,000.00		80,000.00					###	
512		سداد للمقاولات Remboursement aux entreprises									
		تعويضات									
		Indemnités									
584		تعويضات عن الضرر لصالح الخوارج Dommages et intérêts au profit des tiers	1,120,000.00		1,120,000.00		1,120,000.00		###		
589		صوائر المسطرة وإقامة الدعوي Frais de procédures et d'instances	225,000.00		225,000.00		9,149.00			225,000.00	
		مجموع الجاب 50 Total du chapitre 50	1,425,000.00	-	1,425,000.00	1,129,149.00	1,120,000.00	305,000.00			
		(à reporter)	ينقل								

61

61

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية وبترخيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات المنقاة Crédits annulés	ملاحظ VA		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
		Report du chapitre 50	منقول الجاب 50		1,425,000.00	-	1,425,000.00	1,129,149.00	1,120,000.00	305,000.00	

			61	.....						
			62	.....						
5123			63	دفعات لفائدة الشركات الخاصة نظير الخدمات التي تسديها للجماعات المحلية Versement aux entreprises privées en contre partie des services rendus à la collectivité locale	10,500,000.00	-	10,500,000.00	10,310,624.47	10,310,624.44	189,375.56	
5113			64	دفعات للمكتب الوطني للنقل versement à l'office national du transport							
5111			65	دفعات للوكالة المستقلة للنقل versement à la régie autonome du transport							
553			66	دفعات لمراكز التكوين versement aux établissements de formation							
551			67	دفعات لمصلحة الاستقبال والمساعدة وتقييم البرامج versement au service d'accueil, d'assistance et d'évaluation des programmes							
551			68	دفعات لفائدة الجامعات versement aux universités							
551			69	دفعات للمختبرات العمومية والمصالح التابعة لوزارة الصحة العمومية versement aux laboratoires publics et services relevant du ministère de la santé publique							
572			70	دفعات لفائدة الجمعيات المهنية versement aux associations professionnelles							
				Total du chapitre 50 مجموع الباب 50 (à reporter)	20,917,600.00	-	650,000.00	20,267,600.00	19,692,373.47	19,683,224.44	584,375.56

66

66

DEPENSES

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعتمادات المفتوحة بالميزانية و بتخصيصات خصوصية للقرات لفصول الأبواب Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكتم بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإعتمادات الملغاة Crédits annulés	حفظ VA		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 50 منقول الباب 50	20,917,600.00	-	650,000.00	20,267,600.00	19,692,373.47	19,683,224.44	584,375.56
			71	.....						
			72	.....						
			73	.....						
562										
562										
				Total de l'article 40 مجموع لفصل 40	23,909,000.00	-	23,909,000.00	23,719,624.47	23,719,624.44	189,375.56	
				Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	26,074,000.00	-	650,000.00	25,424,000.00	24,848,773.47	24,839,624.44	584,375.56

0 5	60	10	مجال إدماج النتائج						
			DOMAINE DE CONSOLIDATION DES RESULTATS						
			النتائج						
			Résultats						
			دفعات الفائض للجزء الثاني من الميزانية						
		10	Versement de l'excédent à la 2ème partie	7,225,000.00	10,757,863.16	17,982,863.16	17,982,863.16	17,982,863.16	
			مجموع الفصل 10 Total de l'article 10	7,225,000.00	10,757,863.16	17,982,863.16	17,982,863.16	17,982,863.16	-
			مجموع الباب 60 Total du chapitre 60	7,225,000.00	10,757,863.16	17,982,863.16	17,982,863.16	17,982,863.16	-
			مجموع القسم 02 Total de la section 0.2	###	10,757,863.16	###	240,400,306.24	###	###

تلخيص مداخيل الجزء الأول حسب الأبواب
**RECAPITULATION DES RECETTES DE LA PREMIERE
 PARTIE PAR CHAPITRE**

بيان الأقسام Désignation des sections	تقديرات الميزانية Prévisions budgétaires 1	الصافي من المداخيل المقررة constatations nettes 2	المداخيل المعقوضة Recettes réalisées 3
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	125,266,900.00	129,542,283.82	126,495,684.62
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	650,700.00	1,798,356.60	460,330.95
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	70,250,100.00	192,602,216.13	73,023,848.95
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	41,331,200.00	117,361,537.77	34,881,780.01
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	2,530,100.00	5,467,342.87	5,007,031.30
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	-	-	-
Total de la section 01 مجموع القسم 01	240,029,000.00	446,771,737.19	239,868,675.83

تلخيص مصاريف الجزء الأول حسب الأبواب
RECAPITULATION DES DEPENSES DE LA 1ère PARTIE PAR CHAPITRE

بيان الأقسام Désignation des chapitres	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année 1	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées 2	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés 3	الإعتمادات الملغاة Crédits à annuler 4
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	178,496,000.00	168,643,999.44	168,201,576.41	10,294,423.59
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	4,872,000.00	2,964,003.40	2,939,603.40	1,932,396.60
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	26,912,000.00	25,960,666.77	25,905,008.42	1,006,991.58
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	-	-	-	-
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	25,424,000.00	24,848,773.47	24,839,624.44	584,375.56
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	17,982,863.16	17,982,863.16	17,982,863.16	-
Total de la section 02 مجموع القسم 02	253,686,863.16	240,400,306.24	239,868,675.83	13,818,187.33

	30			مجال الشؤون التقنية DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES						
		10		السكنى والتعمير Habitat et urbanisme.						
			30	مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés						
5111			31	مساهمة أرباب العقارات المجاورة للطرق العامة في نفقات تجهيزها وتثبيتها Contribution des riverains aux dépenses d'équipement et d'aménagement	1,395.84	2,805,677.71	2,807,073.55	7,287.84	2,799,785.71	
5114			32	المساهمة في بناء الطرق Participation à la construction des chaussées.						
5115			33	المساهمة في بناء الأرصفة Participation à la construction des trottoirs et caniveaux.						
				Total مجموع الفصول 10 de l'article 10	-	1,395.84	2,805,677.71	2,807,073.55	7,287.84	2,799,785.71
				Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	-	1,395.84	2,805,677.71	2,807,073.55	7,287.84	2,799,785.71

70

70

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير المقبولة للتخصيص Montant des produits d'après les titres et justificatifs et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه التاج في 31 دجنبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير المقبولة للتخصيص والمبالغ المنقاة خلال السنة الجارية Montant des restes à couvrir au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	المدخلات الصافية من المدخلات المعقوضة المعقوضة Montant des constatations nettes	المدخلات المعقوضة Montant des recettes réalisées	الباقى استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات ERVATI
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
4318	40	10	10	مجال الشؤون الاقتصادية AFFAIRES							
				التجارة والصناعة Commerce et industrie							
				مداخيل ضريبية Recettes Fiscales							
			11	الرسم المفروض على بيع المنتج الغابوي Taxe sur la vente de produits forestiers							
				مداخيل الأملاك							

			20	Recettes Patrimoniales							
5209			21	بيع العقارات المبنية Vente d'immeubles bâtis.							
5209			22	بيع الأراضي الغير المبنية Vente de terrains non bâtis.							
5209			23	بيع الأراضي المبنية Vente de terrains bâtis.			123,316.64	###	6,854.58	116,462.06	
5209			24	بيع الأراضي المتخلفة من بقايا الطرق العامة Vente de terrains provenant du délaissé des voies publiques.							
مجموع الفصل 10					-	-	123,316.64	123,316.64	6,854.58	116,462.06	
Total de l'article 10					-	-	123,316.64	123,316.64	6,854.58	116,462.06	
مجموع الباب 40					-	-	123,316.64	123,316.64	6,854.58	116,462.06	
Total du chapitre 40					-	-	123,316.64	123,316.64	6,854.58	116,462.06	

71

71

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإلغاءات والمبالغ الغير المقبولة للتخصيل Montant des produits d'après les titres et justificatifs de déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه التاج في 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير المقبولة للتخصيل والمبالغ الملغاة خلال السنة الجارية Montant des restes à couvrir dégagés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المداخيل المقررة Montant des constatations nettes	المداخيل المعبوضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات ERVATI	
2	الباب Chap.	الفصل Art	الفترة Para	6	7	8	9	10	11	12	13	
	50			مجال دعم النتائج ET DE CONSOLIDATION DES الفوائض المالية Excédents et soldes. فوائض مداخيل الميزانية Excédents de recettes du budget principal. فائض مداخيل الجزء الأول من الميزانية Excédents de la première partie. فائض مداخيل السنة المنصرمة Excédents de l'année précédente. فائض مداخيل الميزانيات الملحقه Excédents de recettes des budgets annexes. فوائض الحسابات الخصوصية Soldes des comptes spéciaux. فوائض حسابات المبالغ المرصودة لأمر خصوصية Soldes des comptes d'affectation spéciale. فوائض حسابات النفقات من المبالغ المرصودة								
5961			10	11	7,225,000.00	17,982,863.16		17,982,863.16	17,982,863.16			
5962			10	12		99,504,992.17		99,504,992.17	99,504,992.17			
5964			20	31								

5965			32	حسابات غير مستخدمة مجموع الفصول 10									
				مجموع الفصول 10	7,225,000.00	117,487,855.33	-	117,487,855.33	117,487,855.33				
				Total de l'article 10									
				مجموع الباب 50	7,225,000.00	117,487,855.33	-	117,487,855.33	117,487,855.33				
				Total du chapitre 50 (à reporter)									
				ينقل									

72

72

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإلغاءات والمبالغ الغير المقبلة للتخصيص Montant des produits d'après les titres et justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج في 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير المقبلة للتخصيص والمبالغ الملغاة خلال السنة الجارية Montant des restes à couvrir dégagés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المداخيل المقررة Montant des constatations nettes	المداخيل المقبوضة Montant des recettes réalisées	البقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات ERVATI
2	Chap.	Art	Para	6	7	8	9	10	11	12	13
				منقول الباب 50 Report du chapitre 50	7,225,000.00	117,487,855.33	-	117,487,855.33	117,487,855.33	-	
		20		إمدادات Subventions							
5935			10	منح خاصة من الضريبة على القيمة المضافة لأجل الإستثمار والتجهيز Dotations spéciales d'investissement (TVA).							
5931			20	إمدادات الدولة مقابل التحملات المحولة relative aux charges							
5935			30	إمدادات صندوق الموازنة والتنمية الجهوية Subvention au titre de péréquation et de développement régional							
				مجموع الفصول 20 Total de l'article 20	-	-	-	-	-	-	
		30		أموال المساهمة Fonds de concours et participation.							
			10	مساهمة الإدارات والمؤسسات العمومية administrations et des							
5942			11	مساهمة الوزارات Participation des départements ministériels							
				مجموع الباب 50 Total du chapitre 50 (à reporter)	7,225,000.00	117,487,855.33	-	117,487,855.33	117,487,855.33	-	
				ينقل							

73

73

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإلغاءات والمبالغ الغير المقبلة للتخصيص Montant des produits d'après les titres et justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج في 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير المقبلة للتخصيص والمبالغ الملغاة خلال السنة الجارية Montant des restes à couvrir dégagés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المداخيل المقررة Montant des constatations nettes	المداخيل المقبوضة Montant des recettes réalisées	البقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات ERVATI
2	Chap.	Art	Para	6	7	8	9	10	11	12	13

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report							
				منقول الباب 50	7,225,000.00	117,487,855.33	-	117,487,855.33	117,487,855.33	-	
5943			12	مساهمة المكاتب والمؤسسات العمومية Participation des offices et établissements publics.							
5149			13	مساهمة الجماعات المحلية Participations des collectivités locales							
			20	مساهمات أخرى Autres participations							
			21	.....						
			22	.....						
				مجموع الباب 50 Total du chapitre 50 (à reporter)	7,225,000.00	117,487,855.33	-	117,487,855.33	117,487,855.33	-	
				ينقل							

74

74

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإلغاءات والمبالغ الغير المقبولة للتحصي	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج في دجنبر من السنة الماضية بعد 31 اسقاط المبالغ الغير المقبولة للتحصي والمبالغ المدفوعة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المقررة	المدخلات المقبوضة Montant des recettes réalisées	البقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات ERVATI
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report							
				منقول الباب 50	7,225,000.00	117,487,855.33	-	117,487,855.33	117,487,855.33	-	
			30	الهيئات والوصايا Fonds de concours (dons et legs).							
5927			31	الهيئات Dons							
5927			32	الوصايا Legs							

			مجموع الفصل 30 Total de l'article 30	-	-	-	-	-	-
		40	القروض Emprunts						
312		10	متحصل قروض صندوق تجهيز الجماعات المحلية Produits des emprunts FEC.			6,682,822.46	###		6,682,822.46
319		20	متحصل قروض أخرى Produits des autres emprunts.						
			Total مجموع الفصل 40 Total de l'article 40	-	-	6,682,822.46	6,682,822.46	-	6,682,822.46
			Total du مجموع الباب 50 chapitre 50	7,225,000.00	117,487,855.33	6,682,822.46	124,170,677.79	117,487,855.33	6,682,822.46
			Total de مجموع القسم 03 la section 03	7,225,000.00	117,489,251.17	9,611,816.81	127,101,067.98	117,501,997.75	9,599,070.23

تلخيص مداخيل الجزء الثاني حسب الأبواب
**RECAPITULATION DES RECETTES DE LA DEUXIEME PARTIE
 PAR CHAPITRE**

بيان الأبواب Désignation des chapitres	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires 1	الصافي من المداخيل المقررة Constatations nettes 2	المداخيل المقبوضة Recettes réalisées 3
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10			
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	-	-	-
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	-	2,807,073.55	7,287.84
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	-	123,316.64	6,854.58
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	7,225,000.00	124,170,677.79	117,487,855.33
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60			
Total de la section 03 مجموع القسم 03	7,225,000.00	127,101,067.98	117,501,997.75

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيص خاصة	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار	الاعتمادات النهائية للسنة	الاعتمادات المقولة	مجموع الاعتمادات المفتوحة	المصاريف المتزام بها	الحالات الصادرة والمؤشر عليها	اعتمادات نقل (استثمار)	الاعتمادات المنقولة OBSERVAT	ملاحظات
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					القسم 0.4 Section 0.4										
					الإدارة العامة ADMINISTRATION GÉNÉRALE										
					النشاط المشترك Action commune										
					الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier										
					الإقتناءات Acquisitions										
					الأراضي Terrains				6,043,313.46	6,043,313.46			6,014,890.95	28,422.51	
					البيانات Bâtiments				2,875,000.00	2,875,000.00			2,875,000.00		
					مباني للسكنى Logements										
					المحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières				453,498.90	453,498.90	595.00	595.00	452,903.90		
					مجموع الباب 10 Total du chapitre 10 (à reporter)	-	-	-	9,371,812.36	9,371,812.36	595.00	595.00	9,342,794.85	28,422.51	

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيص خاصة	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار	الاعتمادات النهائية للسنة	الاعتمادات المفتوحة	مجموع الاعتمادات المفتوحة	المصاريف المتزام بها	الحالات الصادرة والمؤثر عليها	اعتمادات نقل (استثمار)	الاعتمادات المنقولة OBSERVA	ملاحظات	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
					10											
					مفتوح الباب Re port du chapitre 10	-	-	-	9,371,812.36	9,371,812.36	595.00	595.00	9,342,794.85	28,422.51		
				20	البناءات Constructions											
	88			21	الدراسات والمساعدة التقنية Etudes et assistance techniques				234,792.31	234,792.31	183,821.73		234,792.31			
	821			22	تشديد البناءات Construction de bâtiments				4,041,078.36	4,041,078.36	3,354,733.43	502,004.99	3,482,963.11	56,110.26		
	821			23	تشديد مباني للسكن Construction de logements											
	825			24	بناء أسوار وسياجات Construction de murs de clôture				14.00	14.00	14.00		14.00			
	29			25	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبناءات Droits et taxes liés aux constructions											
				30	الإصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance											
	839			31	الأراضي Terrains											
	826			32	مباني للسكنى Logements											
	826			33	البناءات Bâtiments	3,325,000.00		3,325,000.00	1,145,865.30	4,470,865.30	1,048,178.15	570,564.66	3,857,467.54	42,833.10		
					11	مجموع الفصل Total de l'article 11	3,325,000.00	-	3,325,000.00	14,793,562.33	18,118,562.33	4,587,342.31	1,073,164.65	16,918,031.81	127,365.87	
					10	مجموع الباب Total du chapitre 10 (à reporter)	3,325,000.00	-	3,325,000.00	14,793,562.33	18,118,562.33	4,587,342.31	1,073,164.65	16,918,031.81	127,365.87	

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالميزانية أو بترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفقول الباب 10 Re port du chapitre 10	3,325,000.00	-	3,325,000.00	14,793,562.33	18,118,562.33	4,587,342.31	1,073,164.65	16,918,031.81	127,365.87	
					الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier										
					الإقتناءات Acquisitions										
					السيارات والدراجات النارية Véhicules, motorcycles, cycles et engins	10,000,000.00		10,000,000.00	3,887,343.51	13,887,343.51	8,225,794.09	8,193,804.09	5,491,864.99	201,674.43	
					عتاد وأثاث المكتب Matériel et mobilier de bureau	2,000,000.00		2,000,000.00	274,485.28	2,274,485.28	99,000.00	99,000.00	2,172,415.28	3,070.00	
					العتاد التقني Matériel technique				404,566.94	404,566.94	395,920.00	319,132.00	76,788.00	8,646.94	
					العتاد المعلوماتي Matériel informatique	400,000.00		400,000.00	58,434.16	458,434.16	386,016.00	384,828.00	71,728.16	1,878.00	
					العتاد الكهربائي والإلكتروني Matériel électrique et électronique	500,000.00		500,000.00	749,812.28	1,249,812.28	540,088.76	12,929.99	1,215,262.18	21,620.11	
					عتاد التزيين والحفلات Matériel des fêtes et de davoisement	600,000.00		600,000.00	128,720.00	728,720.00	28,560.00	28,560.00	700,100.00	60.00	
					عتاد الإشارات Matériel de signalisation				109,683.50	109,683.50	109,683.50	52,288.82	57,394.68		
					مجموع الباب 10 Total du chapitre 10 (à reporter)	16,825,000.00	-	16,825,000.00	20,406,608.00	37,231,608.00	14,372,404.66	10,163,707.55	26,703,585.10	364,315.35	

0 1	11	..... .....			400.00	400.00			400.00	
0 1	12	..... .....	400,000.00	400,000.00		400,000.00		400,000.00		
0 1	13	..... .....			100,000.00	100,000.00	44,735.70		100,000.00	
0 1	14	..... .....								
0 1	15	..... .....								
Total de l'article 14 مجموعه الفصول 14			400,000.00	-	400,000.00	100,400.00	500,400.00	44,735.70	-	500,000.00	400.00
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10			18,275,000.00	-	18,275,000.00	32,206,738.28	50,481,738.28	38,116,013.38	13,682,213.09	35,628,821.73	1,170,703.46

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعتمادات المفروضة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الإعتمادات المفروضة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	إعتمادات تنقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإعتمادات المنقولة OBSERVA Crédits annulés	ملاحظة 16
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			20		مجالات الشؤون الاجتماعية DOMAINES DES AFFAIRES SOCIALES										
				10	المساعدات والأنشطة الاجتماعية ACTIONS SOCIALES et assistance										
	64			11	الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier										
				10	الإقتناءات Acquisitions										
		811		11	الأراضي Terrains										
		813		12	البنائات Bâtiments				100,000.00	100,000.00			100,000.00		
		24		13	الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières										
				20	البناءات Constructions										
		88		21	الدراسات والمساعدة التقنية Etudes et assistance techniques				36,680.08	36,680.08			36,680.08		
					مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter)	-	-	-	136,680.08	136,680.08	-	-	136,680.08	-	

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعتمادات المفروضة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الإعتمادات المفروضة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	إعتمادات تنقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإعتمادات المنقولة OBSERVA Crédits annulés	ملاحظة 16
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					منقول الباب 20 Report du chapitre 20	-	-	-	136,680.08	136,680.08	-	-	136,680.08	-	
		825		22	بنائات Bâtiments	1,339,609.27		1,339,609.27	900,000.00	2,239,609.27			2,239,609.27		
		24		23	الحقوق والرسوم المرتبطة بالشراءات Droits et taxes liés à l'acquisition										
				30	الإصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance										
		839		31	الأراضي Terrains										
		826		31	بنائات Bâtiments										
					مجموع الفصل 11 Total de l'article 11	1,339,609.27	-	1,339,609.27	1,036,680.08	2,376,289.35	-	-	2,376,289.35	-	

		20	البنيات Constructions								
452		21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistance technique								
825		22	الملاعب والمركبات الرياضية Stades et complexes sportifs		3,817,573.34	3,817,573.34	5,150,212.63	925,856.93	2,888,788.24	2,928.17	
			مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter) ينقل	1,339,609.27	-	1,339,609.27	4,854,253.42	6,193,862.69	5,150,212.63	925,856.93	5,265,077.59

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظة OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					20										
					مجموع الباب Re port du chapitre 20	1,339,609.27	-	1,339,609.27	4,854,253.42	6,193,862.69	5,150,212.63	925,856.93	5,265,077.59	2,928.17	
	825			23	المسابح Piscines										
	24			24	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبنيات Droits et taxes liés aux constructions										
				30	الإصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance										
	826			31	الملاعب والمرميات الرياضية Terrains de sport et de complexes sportifs				8,460.00	8,460.00				8,460.00	
	825			32	المسابح Piscines				16,158.75	16,158.75				16,158.75	
					مجموع الفصل Total de l'article 21	-	-	-	3,842,192.09	3,842,192.09	5,150,212.63	925,856.93	2,888,788.24	27,546.92	
45			22		الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier										
				10	تجهيز المنشآت الرياضية Equipement des installations sportives										
	871			11	عتاد وأثاث المكتب Matériel et mobilier de bureau										
					مجموع الباب Total du chapitre 20 (à reporter)	1,339,609.27	-	1,339,609.27	4,878,872.17	6,218,481.44	5,150,212.63	925,856.93	5,265,077.59	27,546.92	

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفتوح الباب 20										
					Re										
					نقل من الباب 20	1,339,609.27	-	1,339,609.27	4,878,872.17	6,218,481.44	5,150,212.63	925,856.93	5,265,077.59	27,546.92	
	844			12	المعدات الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique										
	879			13	معدات الرياضة Matériel de sport										
				20	الصيانة والإصلاحات الكبرى Maintenance et grosses réparations										
	871			21	معدات وأثاث المكتب Matériel et mobilier de bureau										
	844			22	المعدات الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique										
	879			23	معدات الرياضة Matériel de sport										
					مجموع الفصل 22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
					Total de l'article 22										
					مجموع الباب 20										
					Total du chapitre 20 (à reporter)	1,339,609.27	-	1,339,609.27	4,878,872.17	6,218,481.44	5,150,212.63	925,856.93	5,265,077.59	27,546.92	

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيص خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفتوح الباب 20 Re port du chapitre 20	1,339,609.27	-	1,339,609.27	4,878,872.17	6,218,481.44	5,150,212.63	925,856.93	5,265,077.59	27,546.92	
			30		الأنشطة الصحية Action de sante et d'hygiène										
	51		31		الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier										
				10	الإقتناءات Acquisitions										
				11	الأراضي Terrains										
				12	البنائات Bâtiments										
				13	الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières										
				20	البنائات Constructions										
				21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistance technique										
				22	تشديد البنائات Construction de bâtiments										
				23	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبنائات Droits et taxes liés aux constructions										
					مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter)	1,339,609.27	-	1,339,609.27	4,878,872.17	6,218,481.44	5,150,212.63	925,856.93	5,265,077.59	27,546.92	

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار	الاعتمادات النهائية للسنة	الاعتمادات المنقولة	مجموع الاعتمادات المفتوحة	المصاريف المتزام بها	الحالات الصادرة والمؤشر عليها	اعتمادات نقل (استثمار)	الاعتمادات المنقولة	ملاحظة
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		Chap	Art.	Para.		Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	Crédits définitifs de l'année	Crédits de report	Total des Crédits ouverts	Dépenses engagées	Mandats émis et visés	Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	Crédits annulés	OBSERVA
					مطلوب الباب 20	1,339,609.27	-	1,339,609.27	4,878,872.17	6,218,481.44	5,150,212.63	925,856.93	5,265,077.59	27,546.92	
					Re port du chapitre 20										
				30	الإصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance										
	839			31	الأراضي Terrains										
	826			32	البيانات Bâtiments	300,000.00		300,000.00	140,177.23	440,177.23	9,652.13		439,384.17	793.06	
					Total de l'article 31	300,000.00	-	300,000.00	140,177.23	440,177.23	9,652.13	-	439,384.17	793.06	
				32	الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier										
				10	الإقتناءات Acquisitions										
	851			11	السيارات والدراجات النارية والدراجات العادية والآليات Véhicules, motorcycles, cycles et engins										
	871			12	عند وأثاث المكتب وقاعات العلاج Matériel et mobilier de bureau et des salles de soins										
	841			13	العتاد التقني Matériel technique										
					مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter)	1,639,609.27	-	1,639,609.27	5,019,049.40	6,658,658.67	5,159,864.76	925,856.93	5,704,461.76	28,339.98	

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار	الاعتمادات النهائية للسنة	الاعتمادات المقولة	مجموع الاعتمادات المفتوحة	المصاريف المتزام بها	الحالات الصادرة والمؤشر عليها	اعتمادات نقل (استثمار)	الاعتمادات المنقولة	ملاحظة OBSERVATION		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفوق الباب 20 Re port du chapitre 20	1,639,609.27	-	1,639,609.27	5,019,049.40	6,658,658.67	5,159,864.76	925,856.93	5,704,461.76	28,339.98	
				20	الصيانة والإصلاحات الكبرى للمباني Maintenance et grosses réparations du patrimoine mobilier										
				21	السيارات والدراجات والدراجات النارية Véhicules, motocycles et cycles										
				22	أدوات وأثاث المكاتب وقاعات الترفيه Matériel et mobilier de bureau et des salles de soins										
				23	أدوات تقنية Matériel technique										
					مجموع الفصل 32 Total de l'article 32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
				40	التعليم الابتدائي Enseignement primaire										
				41	الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier										
				10	الإقتناءات Acquisitions										
				11	الأراضي Terrains										
					مجموع الباب 20 (à reporter)	1,639,609.27	-	1,639,609.27	5,019,049.40	6,658,658.67	5,159,864.76	925,856.93	5,704,461.76	28,339.98	

			20	Maintenance et grosses réparations du patrimoine mobilier															
871			21	عقد ولات المكتب والاقسام Matériel et mobilier de bureau et de classes															
841			22	العقد التقني Matériel technique															
				مجموع الفصل 42 Total de l'article 42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
				مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter)	2,139,609.27	-	2,139,609.27	6,485,965.58	8,625,574.85	5,613,684.77	925,856.93	7,671,377.94	28,339.98						

		10	تجهيز مؤسسات التعليم établissements										
871		11	عتاد وأثاث المكتب والأقسام Matériel et mobilier de bureau et de classes										
841		12	المعدات التقني Matériel technique										
845		13	المعدات المعلوماتي Matériel informatique										
			مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter) ينقل	2,139,609.27	-	2,139,609.27	6,485,965.58	8,625,574.85	5,613,684.77	925,856.93	7,671,377.94	28,339.98	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المطروحة بالميزانية أو بتخصيصات الائتمانات الخاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المتقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المطروحة Total des Crédits ouverts	مصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والعوض عليها Mandats émis et visés	اعتمادات تنقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المغفلة Crédits annulés	الملاحظة OBSERVATIONS
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 20	2,139,609.27	-	2,139,609.27	6,485,965.58	8,625,574.85	5,613,684.77	925,856.93	7,671,377.94	28,339.98	
	849			14	المعدات التعليمية Matériel didactique										
	849			15	معدات الرياضة Matériel de sport										
				20	الصيانة والإصلاحات الكبرى للمنفقولات Maintenance et grosses réparations du patrimoine mobilier										
	871			21	أدوات وأثاث المكاتب والأقسام Matériel et mobilier de bureau et de classes										
	841			22	أدوات تقنية Matériel technique										
	845			23	أدوات الإعلاميات Matériel informatique										
					مجموع الفصل 52 Total de l'article 52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
					مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter)	2,139,609.27	-	2,139,609.27	6,485,965.58	8,625,574.85	5,613,684.77	925,856.93	7,671,377.94	28,339.98	

813		32	Bâtiments											
			مجموع الفصل 61 Total de l'article 61	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter)	2,139,609.27	-	2,139,609.27	6,485,965.58	8,625,574.85	5,613,684.77	925,856.93	7,671,377.94	28,339.98		

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار	الاعتمادات النهائية للسنة	الاعتمادات المقولة	مجموع الاعتمادات المفتوحة	المصاريف المتزام بها	الحالات الصادرة والمؤشر عليها	اعتمادات نقل (استثمار)	الاعتمادات المنقولة	ملاحظة
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		Chap	Art.	Para.		Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	Crédits définitifs de l'année	Crédits de report	Total des Crédits ouverts	Dépenses engagées	Mandats émis et visés	Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	Crédits annulés	OBSERVA
					Report du chapitre 20	2,139,609.27	-	2,139,609.27	6,485,965.58	8,625,574.85	5,613,684.77	925,856.93	7,671,377.94	28,339.98	
34			62		الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier										
				10	تجهيز مراكز التكوين الإداري équipement des centres de formation administrative										
	871			11	عتاد وأثاث المكاتب والأقسام Matériel et mobilier de bureau et de classes										
	841			12	العتاد التقني Matériel technique										
	845			13	العتاد المعلوماتي Matériel informatique										
	849			14	العتاد التعليمي Matériel didactique										
				20	تجهيز معاهد تكوين الأطر التقنية Equipement des instituts de formation des cadres techniques										
	871			21	عتاد وأثاث المكاتب والأقسام Matériel et mobilier de bureau et de classes										
					مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter)	2,139,609.27	-	2,139,609.27	6,485,965.58	8,625,574.85	5,613,684.77	925,856.93	7,671,377.94	28,339.98	

811	11	Terrains			85,000.00	85,000.00			85,000.00		
813	12	البنائات Bâtiments									
24	13	المفوق والرسوم المرتبطة بالثراءات Droits et taxes liés aux acquisitions			15,000.00	15,000.00			15,000.00		
	20	البنائات Constructions									
88	21	الدراسات والمساعدة التقنية Etudes et assistance technique									
		مجموع الباب 20 (à reporter)	2,139,609.27	-	2,139,609.27	6,585,965.58	8,725,574.85	5,613,684.77	925,856.93	7,771,377.94	28,339.98

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المنقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات تنقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفتول الباب 20	2,139,609.27	-	2,139,609.27	6,585,965.58	8,725,574.85	5,613,684.77	925,856.93	7,771,377.94	28,339.98	
					Re- port du chapitre 20										
	813			22	البنائات Bâtiments										
	24			23	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبناءات Droits et taxes liés aux constructions										
				30	الإصلاح والأشغال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance										
	811			31	الأراضي Terrains										
	813			32	البنائات Bâtiments				416,785.81	416,785.81	16,785.81		416,785.81		
					مجموع الفصل 71	-	-	-	516,785.81	516,785.81	16,785.81	-	516,785.81	-	
43			72		الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier										
				10	تجهيز منشآت الثقافة والفنون الجميلة Equipement des cultures et beaux arts										
	871			11	عائد وأثاث المكتب وقاعات المتابعة Matériel et mobilier de bureau et des salles de lecture										
	841			12	العتاد التقني Matériel technique										
					مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter)	2,139,609.27	-	2,139,609.27	7,002,751.39	9,142,360.66	5,630,470.58	925,856.93	8,188,163.75	28,339.98	

		20	البنائات Constructions										
88		21	الدراسات والمساعدة التقنية Etudes et assistance technique										
825		22	البنائات Bâtiments										
			مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter)	2,139,609.27	-	2,139,609.27	7,002,751.39	9,142,360.66	5,630,470.58	925,856.93	8,188,163.75	28,339.98	

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالميزانية أو بتخصيص خاصية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفتوح الباب 20 Re port du chapitre 20	2,139,609.27	-	2,139,609.27	7,002,751.39	9,142,360.66	5,630,470.58	925,856.93	8,188,163.75	28,339.98	
	825			23	مصاريف المقابر وإصلاح أسوارها Murs d'enceinte et dépenses au profit des cimetières	500,000.00		500,000.00		500,000.00			500,000.00		
	24			24	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبناءات Droits et taxes liés aux constructions										
				30	الإصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance										
	811			31	الأراضي Terrains										
	813			32	البنائات Bâtiments										
					مجموع الفصل 81 Total de l'article 81	500,000.00	-	500,000.00	-	500,000.00	-	-	500,000.00	-	
42			82		الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier										
				10	تجهيز أماكن العبادة Equipement des lieux de culte										
	871			11	العائد والأثاث Matériel et mobilier										
					مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter)	2,639,609.27	-	2,639,609.27	7,002,751.39	9,642,360.66	5,630,470.58	925,856.93	8,688,163.75	28,339.98	

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات المصدرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفقول الباب 20										
					Re										
					port du chapitre 20	2,639,609.27	-	2,639,609.27	7,002,751.39	9,642,360.66	5,630,470.58	925,856.93	8,688,163.75	28,339.98	
	844			12	العائد الإلكتروني Matériel électronique										
				20	الصيانة والإصلاحات الكبرى للمنفقولات maintenance et grosses réparations du patrimoine mobilier										
	871			21	العائد والأثاث Matériel et mobilier										
					مجموع الفصول 82	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
					Total de l'article 82										
					مجموع الباب 20	2,639,609.27	-	2,639,609.27	7,002,751.39	9,642,360.66	5,630,470.58	925,856.93	8,688,163.75	28,339.98	
					Total chapitre 20										

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظة OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		30			مجال الشؤون التقنية AFFAIRES										
			10		التعمير والسكن والمحافظة على البيئة Urbanisme, habitat et protection de l'environnement										
97			11		أنشغال حضرية وقروية Travaux urbanistiques et ruraux										
				10	الدراسات والأبحاث Etudes et recherches										
				11	دراسات عامة Etudes générales				802,198.48	802,198.48	411,267.00	100,800.00	694,006.48	7,392.00	
				12	الدراسات التقنية Etudes techniques				195,396.95	195,396.95	8,178.03		195,396.95		
				20	المساحات العمومية Places publiques										
				21	الإصلاحات Aménagements	500,000.00		500,000.00		500,000.00			500,000.00		
					Total	500,000.00	-	500,000.00	997,595.43	1,497,595.43	419,445.03	100,800.00	1,389,403.43	7,392.00	
					مجموع الباب 30 du chapitre 30 (à reporter) مقرر										

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظة OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مجموع الباب 30 Report du chapitre 30	500,000.00	-	500,000.00	997,595.43	1,497,595.43	419,445.03	100,800.00	1,389,403.43	7,392.00	
	839			22	تصنيف الشوارع Alignement des avenues										
	874			23	تزيين الطرق العمومية بالخرس Plantation ornementale des voies publiques										
					مجموع الفصل 11 Total de l'article 11	500,000.00	-	500,000.00	997,595.43	1,497,595.43	419,445.03	100,800.00	1,389,403.43	7,392.00	
99			12		المحافظة على البيئة Protection de l'environnement										
	83			10	الشواطئ وأماكن الاستجمام Plages et sites récréatifs										
	879			11	الاشغال الكبرى للصيانة Gros travaux d'entretien	2,000,000.00		2,000,000.00		2,000,000.00			2,000,000.00		
	825			12	الاشغال الكبرى لأماكن الاستجمام Gros travaux des sites récréatifs				90,652.92	90,652.92	84,048.20	46,373.42	37,710.78	6,568.72	
	874			20	تشجير المناطق الخضراء Reboisement et espaces verts										
	874			21	اشغال كبرى للتشجير Gros travaux de reboisement										
	874			22	اشغال كبرى لتبهي المناطق الخضراء Gros travaux d'aménagement des espaces verts	800,000.00		800,000.00	104,157.13	904,157.13	82,596.13		882,607.93	21,549.20	
					مجموع الفصل 12 Total de l'article 12	2,800,000.00	-	2,800,000.00	194,810.05	2,994,810.05	166,644.33	46,373.42	2,920,318.71	28,117.92	
					مجموع الباب 30 Total du chapitre 30 (à reporter)	3,300,000.00	-	3,300,000.00	1,192,405.48	4,492,405.48	586,089.36	147,173.42	4,309,722.14	35,509.92	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المغفلة OBSERVA Crédits annulés	ملاحظة 16
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report منقول الباب 30 du chapitre 30	3,300,000.00	-	3,300,000.00	1,192,405.48	4,492,405.48	586,089.36	147,173.42	4,309,722.14	35,509.92	
85			20		البناء والصيانة والمحافظة على شبكات الطرق والمنشآت والهندسة المدنية Construction, maintenance et conservation des voies										
			21		الطرق ومنشآت الهندسة المدنية Voies et ouvrages de génie civil										
	8318		10		بناء الطرق Construction de voiries										
	8318		11		الطرق الحضرية Voies urbaines	7,000,000.00		7,000,000.00	1,461,559.77	8,461,559.77	567,660.15	92,458.77	8,350,225.23	18,875.77	
	8318		12		الطرق المشتركة بين الجماعات Voies intercommunales				500,000.00	500,000.00					500,000.00
	8312		13		المسالك والمرات الجماعية Chemins vicinaux et pistes										
	839		20		البناء والصيانة والمحافظة على شبكات الطرق والمنشآت Construction										
	839		21		الجسور Ponts										
					مجموع الباب 30 Total du chapitre 30 (à reporter) ينقل	10,300,000.00	-	10,300,000.00	3,153,965.25	13,453,965.25	1,153,749.51	239,632.19	12,659,947.37	554,385.69	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الائتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الائتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الائتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الائتمادات المنقولة OBSERVA Crédits annulés	التعليق 16
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					30										
					Re	10,300,000.00	-	10,300,000.00	3,153,965.25	13,453,965.25	1,153,749.51	239,632.19	12,659,947.37	554,385.69	
					port du chapitre 30										
	839			22	المعابر Viaducs										
	8319			30	أشغال كبرى للصيانة Gros travaux de maintenance										
	8319			31	الطرق الحضرية Voies urbaines	7,000,000.00		7,000,000.00	10,980,385.10	17,980,385.10	22,457,287.65	7,907,031.41	9,602,519.29	470,834.40	
	8319			32	الطريق المشتركة بين الجماعات Voies intercommunales										
	8319			33	المسالك والممرات الجماعية Chemins vicinaux et pistes				221,845.83	221,845.83	64,300.58	38,538.27	106,567.56	76,740.00	
	839			34	الجسور Ponts										
	839			35	المعابر Viaducs										
					21										
					Total de l'article 21	14,000,000.00	-	14,000,000.00	13,163,790.70	27,163,790.70	23,089,248.38	8,038,028.45	18,059,312.08	1,066,450.17	
					30										
					Total du chapitre 30 (à reporter)	17,300,000.00	-	17,300,000.00	14,356,196.18	31,656,196.18	23,675,337.74	8,185,201.87	22,369,034.22	1,101,960.09	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظة OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 30	17,300,000.00	-	17,300,000.00	14,356,196.18	31,656,196.18	23,675,337.74	8,185,201.87	22,369,034.22	1,101,960.09	
87			22		بناء وصيانة شبكة الماء maintenance du réseau										
				10	الماء الصالح للشرب Eau potable										
	8321			11	جلب الماء الصالح للشرب Adduction d'eau potable				497,412.86	497,412.86	409,063.69		409,063.69	88,349.17	
	8321			12	إصلاح نظم الماء العمومي Aménagement des points d'eau publiques				543,779.36	543,779.36	263,715.76		543,779.36		
	8324			13	إصلاح الخطارات والسواقي Aménagement de khetaras, séquias et canaux										
	8321			14	محطات ضخ القوات ورفع المياه Stations de relevage et de pompage										
	8331			15	حفر الآبار Forage de puits				299,402.64	299,402.64	295,358.04	163,385.94	132,007.70	4,009.00	
				20	السدود التلية Barrages collinaires										
	0.1			21	أجور اليد العاملة Salaires de la main d'oeuvre ouvrière										
					مجموع الباب 30 Total du chapitre 30 (à reporter)	17,300,000.00	-	17,300,000.00	15,696,791.04	32,996,791.04	24,643,475.23	8,348,587.81	23,453,884.97	1,194,318.26	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظيفي Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المنقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزامنها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظة OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مجموع الباب 30 Report du chapitre 30	17,300,000.00	-	17,300,000.00	15,696,791.04	32,996,791.04	24,643,475.23	8,348,587.81	23,453,884.97	1,194,318.26	
	0.1			22	.....									
	0.1			23	.....									
	0.1			24	.....									
	839			30	أشغال كبيرى لصيانة تجهيزات جلب الماء Grands travaux de maintenance des installations d'eau										
	8329			31	نقط الماء العمومي Points d'eau publics										
	8329			32	الخطارات والسواقي وقنوات السقي Khattaras, séguias et canaux d'irrigation										
	8329			33	محطات الرفع والذخ Stations de relevage et de pompage										
	8329			34	الآبار Puits	200,000.00		200,000.00		200,000.00			200,000.00		
	8332			35	السدود التلية Barrages collinaires										
					مجموع الفصل 22 Total de l'article 22	200,000.00	-	200,000.00	1,340,594.86	1,540,594.86	968,137.49	163,385.94	1,284,850.75	92,358.17	
					مجموع الباب 30 Total du chapitre 30 (à reporter)	17,500,000.00	-	17,500,000.00	15,696,791.04	33,196,791.04	24,643,475.23	8,348,587.81	23,653,884.97	1,194,318.26	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الائتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الائتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الائتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الائتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظة OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 30	17,500,000.00	-	17,500,000.00	15,696,791.04	33,196,791.04	24,643,475.23	8,348,587.81	23,653,884.97	1,194,318.26	
89			23		شبكة الكهرباء وأعمال الإدارة العمومية reseau d'électricité et ouvrages d'éclairage										
	1322			10	مشآت الإدارة العمومية Ouvrage d'éclairage public										
	8322			11	وضع الأعمدة والأسلاك Installation de poteaux et cablages	1,800,000.00		1,800,000.00	1,798,533.98	3,598,533.98	1,137,895.72	149,288.01	3,449,245.97		
	8322			12	بناء مراكز التحويل والتوزيع Construction de postes de transformation et de distribution										
	849			13	شراء صفائح للطاقة الذرية Achat de plaques d'énergie solaire										
				20	أشغال كبرى للصيانة Gros travaux de maintenance										
	8329			21	الأعمدة والأسلاك Poteaux et cablages				5,185.88	5,185.88				5,185.88	
	8329			22	الأعمدة والأسلاك Postes de transformation et de distribution										
					مجموع الفصل 23 Total de l'article 23	1,800,000.00	-	1,800,000.00	1,803,719.86	3,603,719.86	1,137,895.72	149,288.01	3,449,245.97	5,185.88	
					مجموع الباب 30 Total du chapitre 30 (à reporter)	19,300,000.00	-	19,300,000.00	17,500,510.90	36,800,510.90	25,781,370.95	8,497,875.82	27,103,130.94	1,199,504.14	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظيفي Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المتقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المعلقة Crédits annulés	ملاحظة OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					متقولة الباب 30 Report du chapitre 30	19,300,000.00	-	19,300,000.00	17,500,510.90	36,800,510.90	25,781,370.95	8,497,875.82	27,103,130.94	1,199,504.14	
89			24		شبكة الود الحار Réseau d'égouts										
				10	البناءات Constructions										
	8325			11	المجاري Canalisation				380,479.84	380,479.84	363,478.14		363,548.04	16,931.80	
	8325			12	محطات الدفع والضخ Station de refoulement										
	8325			13	محطات التنقية Station d'épuration										
				20	تشغيل كبرى لصيانة الشبكة Gros travaux de maintenance du réseau										
	8329			21	شبكة المجاري Réseau de canalisation				301,888.10	301,888.10	255,731.83		255,731.83	46,156.27	
	8329			22	محطات الدفع Stations de refoulement										
	8329			23	محطات التنقية Stations d'épuration										
					مجموع الفصّل 24 Total de l'article 24	-	-	-	682,367.94	682,367.94	619,209.97	-	619,279.87	63,088.07	
					مجموع الباب 30 Total du chapitre 30	19,300,000.00	-	19,300,000.00	18,182,878.84	37,482,878.84	26,400,580.92	8,497,875.82	27,722,410.81	1,262,592.21	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			40		مجال الشؤون الاقتصادية AFFAIRES										
77			10		الزراعة والغابات Agricultures et forêts										
				10	الإقتناءات Acquisitions										
	811			11	الأراضي Terrains										
	813			12	البيانات Bâtiments										
	841			13	المعدات التقني Matériel technique				2,200.00	2,200.00					2,200.00
	84			14	الأشجار والأغراس Plants et arbres										
	84			15	.....									
	84			16	.....									
	24			17	الحقوق والرسوم المرتبطة بالثراءات Droits et taxes liés aux acquisitions										
					مجموع الباب 40 Total du chapitre 40 (à reporter)	-	-	-	2,200.00	2,200.00	-	-	-	2,200.00	

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني	رمز اقتصادي	رمز الموزانية			نوع المصاريف	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة	زيادة أو نقصان ناتج عن تغيير برامج الاستثمار	الاعتمادات النهائية للسنة	الاعتمادات المنقولة	مجموع الاعتمادات المفتوحة	المصاريف المتزام بها	الحالات الصادرة والمؤشر عليها	اعتمادات تنقل (استثمار)	الاعتمادات المنقولة	ملاحظة
Code Fonc.	Code Econ.	Code budgétaire	الفئات	الاصناف											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Re	-	-	-	2,200.00	2,200.00	-	-	-	2,200.00	
					مفتوح الباب 40										
					مفتوح الباب 40										
				20	البناءات										
				21	Constructions										
	88			21	الدراسات والمساعدات التقنية										
				21	Etudes et assistances techniques										
	823			22	مراكز الإرشادات										
				22	Centres de vulgarisation										
	823			23	تسيير محميات الصيد										
				23	Clôture des réserves de chasses										
	823			24	دفيئات										
				24	Serres										
	24			25	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبناء										
				25	Droits et taxes liés à la construction										
				30	الإصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة										
				30	Aménagement et gros travaux de maintenance										
	836			31	الأراضي										
				31	Terrains										
	826			32	البيانات										
				32	Bâtiments										
	849			33	المعدات										
				33	Matériel										
					مجموع الفصول 10	-	-	-	2,200.00	2,200.00	-	-	-	2,200.00	
					Total de l'article 10										
					مجموع الباب 40	-	-	-	2,200.00	2,200.00	-	-	-	2,200.00	
					Total du chapitre 40 (à reporter)										

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزمت بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المغفلة Crédits annulés	ملاحظة OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفقول الباب 40 Report du chapitre 40	-	-	-	2,200.00	2,200.00	-	-	-	2,200.00	
93			20		الصناعة والصناعة التقليدية Industrie et artisanat										
				10	الإقتناعات Acquisitions										
	811			11	الأراضي Terrains										
	841			12	المعدات التقني Matériel techniques										
	24			13	الحقوق والرسوم المرتبطة بشرايات Droits et taxes liés aux acquisitions										
				20	البناءات Constructions										
	88			21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistances techniques										
	823			22	معامل معالجة النفايات المنزلية U.T.O.M.										
					مجموع الباب 40 Total du chapitre 40 (à reporter)	-	-	-	2,200.00	2,200.00	-	-	-	2,200.00	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الائتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الائتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الائتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الائتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظة OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مقول الباب 40 Report du chapitre 40	-	-	-	2,200.00	2,200.00	-	-	-	2,200.00	
	823			23	معامل إزالة الأملاح Usine de désalement										
				24	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبناء Droits et taxes liés aux constructions										
				30	إعانات ومساهمات Aides et participations										
	915			31	مساهمة في رأسمال شركة Participation au capital de la société.....										
	915			32	مساهمة في رأسمال شركة Participation au capital de la société.....										
	915			33	..... .....									
					مجموع الفصل 20 Total de l'article 20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
					مجموع الباب 40 Total du chapitre 40 (à reporter)	-	-	-	2,200.00	2,200.00	-	-	-	2,200.00	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظيفي Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المتفرقة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات تنقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المغفلة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	14	15	16	
					مفتول الباب 40 Re port du chapitre 40	-	-	-	2,200.00	2,200.00	-	-	-	2,200.00	
95			30		التجارة Commerce										
				10	الإقتناعات Acquisitions										
	811			11	الأراضي Terrains				2,900,000.00	2,900,000.00			2,900,000.00		
	841			12	المعدات التقني Matériel technique										
	24			13	الحقوق والرسوم المرتبطة بالشرايات Droits et taxes liés aux acquisitions				100,000.00	100,000.00			100,000.00		
				20	البناءات Constructions										
	88			21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistances techniques										
	823			22	المجازر Abattoirs				700,000.00	700,000.00			700,000.00		
	823			23	أسواق الجملة وأماكن بيع الأسماك Marchés de gros et halls aux poissons										
					مجموع الباب 40 Total du chapitre 40 (à reporter)	-	-	-	3,702,200.00	3,702,200.00	-	-	3,700,000.00	2,200.00	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المغفلة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفتوح الباب 40 Re port du chapitre 40	-	-	-	3,702,200.00	3,702,200.00	-	-	3,700,000.00	2,200.00	
	825			24	مساحات بيع الحبوب Aires à grains										
	825			25	الأسواق الأسبوعية ومساحات البهائم Souks hebdomadaires et parcs à bestiaux										
	825			26	الأسواق المغطاة Marchés couverts				247,217.26	247,217.26	136,367.26	73,026.53	114,640.73	59,550.00	
	825			27	المراكز التجارية Centres commerciaux				33,516.19	33,516.19	23,142.58		20,848.59	12,667.60	
					Total مجموع الباب 40 (à reporter)	-	-	-	3,982,933.45	3,982,933.45	159,509.84	73,026.53	3,835,489.32	74,417.60	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظة OBSERVA
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مقولة الباب 40 Re- port du chapitre 40	-	-	-	3,982,933.45	3,982,933.45	159,509.84	73,026.53	3,835,489.32	74,417.60	
				30	الإصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance										
	811			31	الأراضي Terrains										
	8262			32	المجازر Abattoirs				131,712.39	131,712.39	88,892.30	13,957.82	117,402.00	352.57	
	8262			33	أسواق الجملة وأماكن بيع الأسماك Marchés de gros et halls aux poissons				1,984,298.50	1,984,298.50	6,170,667.05		1,984,298.50		
	8262			34	ساحات بيع الحبوب Aires à grains										
	8262			35	الأسواق الأسبوعية Souks hebdomadaires										
	8262			36	الأسواق المغطاة Marchés couverts	1,600,000.00		1,600,000.00		1,600,000.00			1,600,000.00		
	8262			37	المراكز التجارية Centres commerciaux										
				30	مجموع الفصل Total de l'article 30	1,600,000.00	-	1,600,000.00	6,096,744.34	7,696,744.34	6,419,069.19	86,984.35	7,537,189.82	72,570.17	
				40	مجموع الباب Total du chapitre 40	1,600,000.00	-	1,600,000.00	6,098,944.34	7,698,944.34	6,419,069.19	86,984.35	7,537,189.82	74,770.17	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الائتمانات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الائتمانات المقولة Crédits de report	مجموع الائتمانات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	ائتمانات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الائتمانات المنقولة OBSERVA Crédits annulés	ملاحظة 16
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			50		مجال الدعم DOMAINE DE COÛTIF										
	.09		10		استعمال أموال المساهمة Emploi de fonds de concours										
		919		10	الإقتناء العقارية والبناءات Acquisitions immobilières et constructions										
		919		11	.....									
		919		12	.....									
		919		20	اقتناء التجهيزات Acquisitions des biens d'équipement										
		919		21	.....									
		919		22	.....									
					مجموع الفصل 10 Total de l'article 10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
					مجموع الباب 50 Total du chapitre 50 (à reporter) ينقل	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

DEPENSES

المصاريف

رمز وظيفي Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المفتوحة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الائتمانات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الائتمانات المتفرقة Crédits de report	مجموع الائتمانات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزامنة معها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمرشحة عليها Mandats émis et visés	ائتمانات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الائتمانات المغفلة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVATIONS
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفتول الباب 50 Report du chapitre 50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
.03			20		الإعانات Aides										
				10	إمدادات التجهيز للميزانية الملحقة Investissements d'investissements aux budgets annexes										
				73	إمدادات التجهيز للميزانية الملحقة ل Subvention au budget annexe de										
				73	إمدادات التجهيز للميزانية الملحقة ل Subvention au budget annexe de										
				20	إمدادات التجهيز لهيئات أخرى Subvention à l'équipement aux autres organismes										
				761	..... .....									
				761	..... .....									
				761	..... .....									
					Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
					مجموع الباب 50 Total du chapitre 50 (à reporter)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظيفي Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الائتمانات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الائتمانات المتقولة Crédits de report	مجموع الائتمانات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات تنقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الائتمانات المغفلة Crédits annulés	ملاحظة OBSERVATIONS
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	14	15	16	
					مفقول الباب 50 Report du chapitre 50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			30		دفعات مختلفة Versement diverses										
			10		دفعات لميزانيات الجماعات المحلية Versement aux budgets des collectivités locales										
	761			11	Salé pour le financement des études relatives à la circulation				1,000,000.00	1,000,000.00		1,000,000.00			
	761			12	.....									
	761			13	.....									
	761			14	.....									
			20		دفعات للتقائبات الجماعية Versement aux syndicats intercommunaux										
	761			21	.....									
					مجموع الباب 50 Total du chapitre 50 (à reporter)	-	-	-	1,000,000.00	1,000,000.00	-	1,000,000.00	-		

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاعتمادات المفتوحة بالموزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاعتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات المصدرية والمؤخر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاعتمادات المغفلة OBSERVA Crédits annulés	ملاحظة 16
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفتوح الباب 50 Re port du chapitre 50	-	-	-	1,000,000.00	1,000,000.00	-	-	1,000,000.00	-	
	761			22	.....									
	761			23	.....									
				30	دفعات للهيئات والمؤسسات organismes et										
	761			31	دفعات لبرنامج التزود المشترك بالماء الشروب للتجمعات السكنية القروية Versements au PAGER										
	761			32	دفعات لبرنامج الكهيرة القروية الشامل Versement au PERG										
	761			33	.....									
	761			34	.....									
					مجموع الباب 50 Total du chapitre 50 (à reporter) نقل	-	-	-	1,000,000.00	1,000,000.00	-	-	1,000,000.00	-	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظيفي Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المفتوحة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الائتمانات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الائتمانات المتقولة Crédits de report	مجموع الائتمانات المفتوحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزامنها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	ائتمانات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الائتمانات المغفلة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVATIONS
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	14	15	16	
					50										
					Re	-	-	-	1,000,000.00	1,000,000.00	-	-	1,000,000.00	-	
					نقل الباب 50 Report du chapitre 50										
				40	دفعات للحسابات الخصوصية Versement aux comptes spéciaux										
	761			41	.....									
	761			42	.....									
				50	دفعات أخرى Versement non compris ailleurs										
	761			51	.....									
	761			52	.....									
					Total de l'article 30 مجموع الفصل 30	-	-	-	1,000,000.00	1,000,000.00	-	-	1,000,000.00	-	
					50										
					Total مجموع الباب 50 du chapitre 50	-	-	-	1,000,000.00	1,000,000.00	-	-	1,000,000.00	-	

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمادات المفوضة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الائتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الائتمادات المقولة Crédits de report	مجموع الائتمادات المفوضة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés	اعتمادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الائتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظة KV AT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		60			مجال التمازج CONSOLIDATION DES RÉSULTATS										
.09			10		التمازج Consolidation des résultats										
				10	تغطية عجز الميزانيات Résorption des déficits des budgets										
				73	الميزانية الملحقة ل Budget annexe de										
				73	الميزانية الملحقة ل Budget annexe de										
				73	الميزانية الملحقة ل Budget annexe de										
				20	تغطية عجز الحسابات الخاصة Résorption des déficits des comptes spéciaux										
				74	الحساب الخاص Compte spécial.....										
				74	الحساب الخاص Compte spécial.....										
				919	تغطية عجز الجزء الأول Résorption des déficits de la première partie										
					مجموع الفصل Total de l'article 10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
					مجموع الباب Total du chapitre 60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
					مجموع القسم Total de la section 0.4	41,814,609.27	-	41,814,609.27	64,491,312.85	106,305,922.12	76,566,134.07	23,192,930.19	80,576,586.11	2,536,405.82	

تلخيص مصاريف الجزء الثاني حسب الأبواب
**RECAPITULATION DES DEPENSES DE LA DEUXIEME PARTIE
 PAR CHAPITRE**

بيان الأبواب Désignation des chapitre	مجموع الاعتمادات المقترحة Total des crédits ouverts 1	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées 2	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés 3	اعتمادات تنقل Crédits à reporter 4	اعتمادات تلغى Crédits à annuler 5
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	50,481,738.28	38,116,013.38	13,682,213.09	35,628,821.73	1,170,703.46
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	9,642,360.66	5,630,470.58	925,856.93	8,688,163.75	28,339.98
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	37,482,878.84	26,400,580.92	8,497,875.82	27,722,410.81	1,262,592.21
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	7,698,944.34	6,419,069.19	86,984.35	7,537,189.82	74,770.17
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	1,000,000.00	-	-	1,000,000.00	-
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60					
Total de la section 04 مجموع القسم 04	106,305,922.12	76,566,134.07	23,192,930.19	80,576,586.11	2,536,405.82

RECETTES		المداخيل				
بيان الحسابات DESIGNATION DES COMPTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	الصافي من المداخيل المتقوية Constataions nettes	منقول الباقى في 31 دجنبر السالف report du solde créiteur du 31 décembre précédent	مداخيل السنة	مجموع المداخل المقوضه عمود (4+3) Total des recettes réalisées (col. 3+4)	
	1	2	3	4	5	
A- Comptes d'affectation spéciale		أ: حسابات المبالغ المرصودة لأمر خصوصية				
Compte VIABILISATION Hay Moulay Ismail حساب	1,000,000.00	5,007,834.64		###	5,007,834.64	
Compte Complexe de potiers et vaniers حساب	1,500,000.00	2,294,007.41	971,856.00	1,336,995.41	2,308,851.41	
Compte Branchement a l'égout حساب		642,805.20	63,356.43	579,448.77	642,805.20	
Compte Construction des locaux Professionels حساب	11,859,200.00	2,608,857.50	457,755.00	1,580,902.50	2,038,657.50	
Compte Réalisation de la Zone Industrielle حساب	100,000,000.00					
Compte Surtaxe d'abattage حساب	600,000.00	511,738.43		511,738.43	511,738.43	
Compte حساب						
Compte حساب						
Compte حساب						
Total المجموع	114,959,200.00	11,065,243.18	1,492,967.43	9,016,919.75	10,509,887.18	
B- Comptes de dépenses sur dotations		ب: حسابات النفقات من المبالغ المرصودة				
Compte Eclairage public حساب	13,200,000.00	14,520,000.00		14,520,000.00	14,520,000.00	
Compte Eau Publique حساب	6,800,000.00	7,200,000.00		7,200,000.00	7,200,000.00	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Tabriquet	2,956,200.00			2,956,200.00		
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Lamrissa	2,691,200.00			2,691,200.00		
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Bettana	2,605,200.00			2,605,200.00		
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de H'ssaine	2,576,200.00			2,576,200.00		
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Laayayda	2,580,200.00			2,580,200.00		
Compte حساب						
Compte حساب						
Total المجموع	33,409,000.00	21,720,000.00		35,129,000.00	21,720,000.00	
منقول حسابات المبالغ المرصودة لأمر خصوصية Report des comptes d'affectation spéciale		114,959,200.00	11,065,243.18	1,492,967.43	9,016,919.75	10,509,887.18
مجموع الحسابات الخصوصية Total des comptes spéciaux		148,368,200.00	32,785,243.18	1,492,967.43	44,145,919.75	32,229,887.18

DESIGNATION DES COMPTES بيان الحسابات	المصاريف				
	اعتمادات مفتوحة Crédits Ouverts	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandants émis et visés	اعتمادات تتل Crédits à reporter	اعتمادات تلغى - احتمالاً Crédits à annuler (éventuellement)
	1	2	3	4	5
A- Comptes d'affectation spéciale					
: حسابات المبالغ المرصودة لأمر خصوصية					
Compte VIABILISATION Hay Moulay Ismail حساب	5,007,834.64	2,830,607.86	398,232.17	4,609,602.47	
Compte Complexe de potiers et vaniers حساب	1,336,995.41	27.60		1,336,995.41	
Compte Branchement a l'égout حساب	579,448.77	438,511.90		579,448.77	
Compte Construction des locaux Professionels حساب	1,580,902.50	550,968.20		1,580,902.50	
Compte Réalisation de la Zone Industrielle حساب					
Compte Surtaxe d'abattage حساب	511,738.43	331,601.20	331,601.20	180,137.23	
Compte حساب					
Compte حساب					
Compte حساب					
Total المجموع	9,016,919.75	4,151,716.76	729,833.37	8,287,086.38	
B- Comptes de dépenses sur dotations					
ب : حسابات النفقات من المبالغ المرصودة					
Compte Eclairage public حساب	14,520,000.00	14,520,000.00	1,320,000.00	13,200,000.00	
Compte Eau Publique حساب	7,200,000.00	7,200,000.00	7,200,000.00		
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Tabriquet	2,956,200.00	2,962,611.32	1,596,513.32	1,359,686.68	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Lamrissa	2,691,200.00	1,907,138.98	1,847,642.74	843,557.26	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Bettana	2,605,200.00	1,980,164.92	1,918,409.80	686,790.20	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de H'ssaine	2,576,200.00	2,129,533.09	2,118,169.09	458,030.91	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Laayayda	2,580,200.00	1,755,347.11	1,500,900.75	1,079,299.25	
Compte حساب					
Compte حساب					
Total المجموع	35,129,000.00	32,454,795.42	17,501,635.70	17,627,364.30	-
منقول حسابات المبالغ المرصودة لأمر خصوصية Report des comptes d'affectation spéciale	9,016,919.75	4,151,716.76	729,833.37	8,287,086.38	-
مجموع الحسابات الخصوصية Total des comptes spéciaux	44,145,919.75	36,606,512.18	18,231,469.07	25,914,450.68	-

RECAPITULATION GENERALE

التلخيص العام

بيان DESIGNATION	Recettes			DEPENSES			المصاريف	
	تقديرات الميزانية Prévisions budgétaires 1	الصافي من المداخيل المقررة constatations nettes 2	المداخيل المقبوضة Recettes réalisées 3	مجموع الإتمادات المفتوحة Total des crédits ouverts 4	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées 5	الحالات الصادرة والموشر عليها Mandats émis et visés 6	اعتمادات تنقل crédits à reporter 7	اعتمادات تلغى crédits annulés 8
1- الميزانية - I- Budget								
الجزء الأول 1er partie	240,029,000.00	446,771,737.19	239,868,675.83	253,686,863.16	240,400,306.24	221,885,812.67		13,818,187.33
الجزء الثاني 2ème partie	7,225,000.00	127,101,067.98	99,519,134.59	106,305,922.12	76,566,134.07	23,192,930.19	80,576,586.11	2,536,405.82
مجموع الميزانية Total du budget	247,254,000.00	573,872,805.17	339,387,810.42	359,992,785.28	316,966,440.31	245,078,742.86	80,576,586.11	16,354,593.15
2- الميزانيات الملحقة - II- Budgets annexes								
الحسابات الخصوصية - 3- III- Comptes spéciaux	148,368,200.00	32,785,243.18	44,145,919.75	44,145,919.75	36,606,512.18	18,231,469.07	25,914,450.68	-
المجموع العام Total général	395,622,200.00	606,658,048.35	383,533,730.17	404,138,705.03	353,572,952.49	263,310,211.93	106,491,036.79	16,354,593.15

RECAPITULATION GENERALE

التلخيص العام

بيان DESIGNATION	RECETTES المدائيسل				DEPENSES المصاريف			
	تقديرات الميزانية Prévisions budgétaires 1	الصافي من المدائيل المقررة constatations nettes 2	المدائيل المقبوضة Recettes réalisées 3	مجموع الإعتمادات المفتوحة Total des crédits ouverts 4	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées 5	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés 6	اعتمادات تنقل crédits à reporter 7	اعتمادات تلغى crédits annulés 8
I- Budget الميزانية - 1								
1er partie الجزء الأول	240,029,000.00	446,771,737.19	239,868,675.83	253,686,863.16	240,400,306.24	221,885,812.67		13,818,187.33
2ème partie الجزء الثاني	7,225,000.00	127,101,067.98	99,519,134.59	106,305,922.12	76,566,134.07	23,192,930.19	80,576,586.11	2,536,405.82
مجموع الميزانية Total du budget	247,254,000.00	573,872,805.17	339,387,810.42	359,992,785.28	316,966,440.31	245,078,742.86	80,576,586.11	16,354,593.15
II- Budgets annexes الميزانيات الملحقة - 2								
الحسابات الخصوصية - 3 III- Comptes spéciaux	148,368,200.00	32,785,243.18	44,145,919.75	44,145,919.75	36,606,512.18	18,231,469.07	25,914,450.68	-
المجموع العام Total général	395,622,200.00	606,658,048.35	383,533,730.17	404,138,705.03	353,572,952.49	263,310,211.93	106,491,036.79	16,354,593.15